

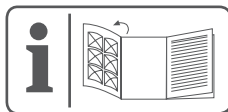
# POWERPLUS

# POWC10200

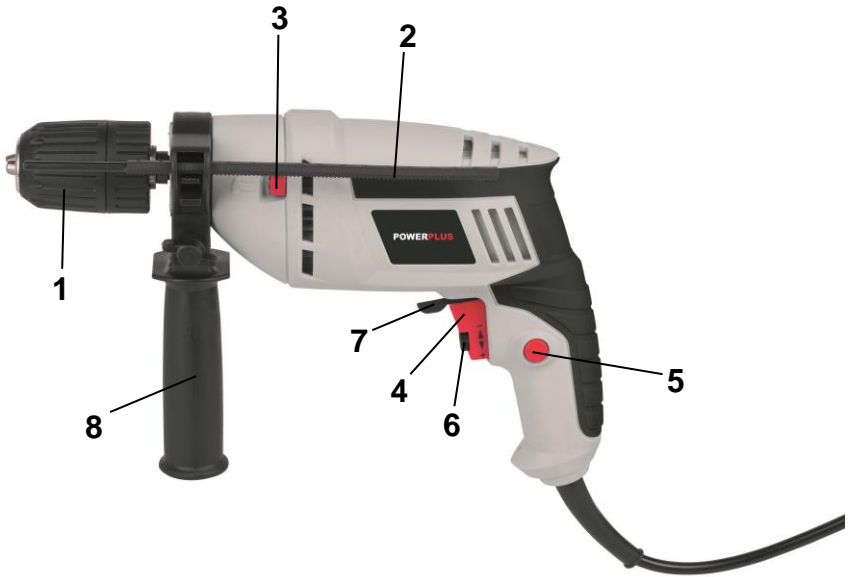


YEAR  
WARRANTY **2**

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



|    |            |   |
|----|------------|---|
| NL | NEDERLANDS | VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING     |
| FR | FRANÇAIS   | TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE             |
| EN | ENGLISH    | ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL                       |
| DE | DEUTSCH    | ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG       |
| ES | ESPAÑOL    | TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL   |
| IT | ITALIANO   | TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE    |
| PT | PORTUGUÊS  | TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL         |
| NO | NORSK      | OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING         |
| DA | DANSK      | OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING     |
| SV | SVENSKA    | ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN |
| FI | SUOMI      | ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS                   |
| EL | Ελληνικά   | Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών      |
| HR | HRVATSKI   | PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD  |
| SR | SRPSKI     | PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU           |
| CS | ČESKY      | PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ             |
| SK | SLOVENČINA | PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU          |
| RO | ROMÂNĂ     | TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE   |
| PL | POLSKI     | TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI        |
| HU | MAGYAR     | AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA            |
| RU | РУССКИЙ    | ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ           |
| BG | БЪЛГАРСКИ  | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО                |



**Fig A**

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | BEOOGD GEBRUIK .....  | 2 |
| 2   | BESCHRIJVING (FIG. A).....  | 2 |
| 3   | INHOUD VAN DE VERPAKKING.....   | 2 |
| 4   | TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN .....   | 3 |
| 5   | ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....                                   | 3 |
| 5.1 | <i>Werkplaats</i> .....   | 3 |
| 5.2 | <i>Elektrische veiligheid</i> .....                                       | 3 |
| 5.3 | <i>Veiligheid van personen</i> .....                                      | 4 |
| 5.4 | <i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> ..... | 4 |
| 5.5 | <i>Service</i> .....  | 5 |
| 6   | SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....                                 | 5 |
| 7   | ASSEMBLAGE .....  | 5 |
| 7.1 | <i>Plaatsen van een boor of bit</i> .....                                 | 5 |
| 7.2 | <i>Hulphandgreep</i> .....  | 5 |
| 7.3 | <i>Diepteaanslag</i> .....  | 5 |
| 8   | GEBRUIK .....   | 5 |
| 8.1 | <i>Selecteren van de functie</i> .....                                    | 5 |
| 8.2 | <i>Omschakelaar vooruit / achteruit</i> .....                             | 5 |
| 8.3 | <i>Variabele snelheid</i> .....   | 5 |
| 8.4 | <i>Aan- en uitschakelen</i> .....   | 6 |
| 8.5 | <i>Continubedrijf</i> .....   | 6 |
| 9   | REINIGING EN ONDERHOUD .....  | 6 |
| 9.1 | <i>Reiniging</i> .....  | 6 |
| 9.2 | <i>Onderhoud</i> .....  | 6 |
| 10  | TECHNISCHE GEGEVENS .....   | 6 |
| 11  | GELUID .....  | 7 |
| 12  | OPSLAG.....   | 7 |
| 13  | GARANTIE .....  | 7 |
| 14  | MILIEU.....   | 8 |
| 15  | CONFORMITEITSVERKLARING .....   | 9 |

# KLOPBOORMACHINE 600W POWC10200

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is voorzien op het schroeven of boren van hout, metaal, kunststoffen of metselwerk. Het apparaat is niet bestemd voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Boorhouder
2. Diepte aanslag
3. Schakelaar klopboorfunctie
4. AAN / UIT schakelaar
5. Vergrendelknop
6. Instelwiel toerental
7. Omschakelaar voorruit / achteruit
8. Hulphandgreep

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking**

- 1 klopboormachine
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 hulphandgreep
- 1 diepteaanslag



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

**4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN**

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | Waarschuwing/gevaar!   |  | Draag gehoorbescherming.   |
|  | Lees voor gebruik de handleiding.  |  | Draag oogbescherming.  |
|  | CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid. |  | De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardedraad is daarom niet nodig. |

**5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

**5.1 Werkplaats**

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Aflleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

**5.2 Elektrische veiligheid**



**Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.**

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijke contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Verwijder alle sleutels of instelgereedschappen vóór u de machine gebruikt. Een sleutel of een stuk instelgereedschap dat zich op een draaiende machine bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- Hou snijgereedschappen geslepen, zuiver en met scherpe randen. Goed onderhouden gereedschap geeft een lagere kans op vastlopen en is makkelijker onder controle te houden.

### 5.5 Service

Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## 6 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Maak steeds gebruik van de hulphandgreep zodat u een maximale controle hebt.
- Zet het werkstuk steeds vast. Houdt het nooit in uw hand of leg het nooit op uw been. Instabiliteit kan leiden tot controle verlies of verwondingen.
- Neem nooit een boor vast onmiddellijk na het gebruik. Dit kan zeer heet zijn.
- Hou uw handen weg van onder het werkstuk.

## 7 ASSEMBLAGE



**Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor u een afregeling of onderhoud uitvoert.**

### 7.1 Plaatsen van een boor of bit

- Open de boorhouder (1).
- Steek de boor of bit in de boorhouder.
- Draai de boorhouder stevig vast.

Controleer steeds of de boor of bit zich in het midden van de boorhouder bevindt.

### 7.2 Hulphandgreep

De hulphandgreep (8) zorgt voor extra controle, ondersteuning en begeleiding tijdens het boren.

- Schuif de houder van de hulphandgreep over de boorhouder van het toestel.
- Draai de hulphandgreep in de gewenste stand en draai hem stevig vast.

### 7.3 Diepteanslag

De diepteanslag wordt gebruikt om de maximale boordiepte te beperken.

- Draai de hulphandgreep los (8).
- Steek de diepteanslag (2) in het gat in de houder van de hulphandgreep.
- Stel de diepteanslag in op de gewenste diepte.
- Draai de hulphandgreep weer stevig vast.

## 8 GEBRUIK

### 8.1 Selecteren van de functie

De machine dient voor gebruik op de gewenste functie (boren of klopboren) te worden ingesteld.

- Voor boren in hout, metaal, kunststoffen en zachte steen, schuift u de schakelaar (3) in de 'boor' functie.
- Voor boren in beton of harde steen, schuift u de schakelaar (3) in de 'klopboor' functie.

### 8.2 Omschakelaar vooruit / achteruit

- Om van de voorwaartse positie gebruik te maken (rechts draaien), duwt u de schakelaar in de stand (R).
- Om van de achterwaartse positie gebruik te maken (links draaien), duwt u de schakelaar in de stand (L).

### 8.3 Variabele snelheid

Deze machine is voorzien van een instelwiel (6) voor het toerental dat zorgt voor een hoger toerental wanneer het instelwiel in de richting van de "+" gedraaid wordt, en zorgt voor een lager toerental wanneer het in de richting van de "-" gedraaid wordt.



**8.4 Aan- en uitschakelen**

Verbindt de stekker met de netspanning.

Om de machine te starten, duwt u de AAN / UIT schakelaar (5) in.

Om de machine te stoppen, laat u de AAN / UIT schakelaar los.

**8.5 Continubedrijf**

Om gebruik te maken van het continubedrijf, duwt u de aan / uit schakelaar in en duwt u tegelijkertijd de vergrendelknop (5) in. Laat hierna de aan / uit schakelaar los.

Om het continubedrijf te uit te schakelen, duwt u opnieuw de aan / uit schakelaar in.



**Leg uw toestel niet neer wanneer u gebruik maakt van het continubedrijf!**

**9 REINIGING EN ONDERHOUD**

**Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

**9.1 Reiniging**

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

**9.2 Onderhoud**

Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

**10 TECHNISCHE GEGEVENS**

|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Spanning / frequentie | 230-240 V ~ 50 Hz                     |
| Vermogen              | 600 W                                 |
| Boorhoudercapaciteit  | Max. 13 mm                            |
| Type boorkop          | Sleutelloze boorkop met vergrendeling |
| Toerental onbelast    | 0 – 3000/min                          |
| Capaciteit in beton   | 10 mm                                 |
| Capaciteit in staal   | 6 mm                                  |
| Capaciteit in hout    | 20 mm                                 |

## 11 GELUID

De opgegeven totaalwaarde voor de trillingen werd gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode en mag gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totaalwaarde voor de trillingen mag ook gebruikt worden voor een voorafgaande schatting van blootstelling.



**De vrijgekomen trillingen tijdens het werkelijk gebruik van het motorgereedschap kunnen verschillen van de opgegeven totaalwaarde, afhankelijk van hoe het gereedschap gebruikt wordt.**



**De veiligheidsmaatregelen om de operator te beschermen, zijn gekozen op basis van de geschatte blootstelling tijdens werkelijke gebruiksomstandigheden.**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Geluidsdrukniveau LpA    | 86 dB(A) |
| Geluidsvermogeniveau LwA | 97 dB(A) |



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

|               |                       |                          |
|---------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Trilling) | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|---------------|-----------------------|--------------------------|

## 12 OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

## 13 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 24 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.

- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

## 14 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**15 CONFORMITEITSVERKLARING**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

product: Klopboormachine  
handelsmerk: POWERplus  
model: POWC10200

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove  
Regelgevings- en compliancemanager  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | UTILISATION PREVUE .....  | 2 |
| 2   | DESCRIPTION (FIG. A) .....  | 2 |
| 3   | LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE.....                              | 2 |
| 4   | PICTOGRAMMES.....   | 3 |
| 5   | CONSIGNES DE SECURITE GENERALES .....   | 3 |
| 5.1 | <i>Lieu de travail.....</i>   | 3 |
| 5.2 | <i>Sécurité électrique.....</i>   | 3 |
| 5.3 | <i>Sécurité des personnes.....</i>  | 4 |
| 5.4 | <i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques.....</i> | 4 |
| 5.5 | <i>Entretien .....</i>  | 5 |
| 6   | CONSIGNES DE SECURITE ADDITIONELLES.....                                      | 5 |
| 7   | MONTAGE .....   | 5 |
| 7.1 | <i>Mise en place d'un foret .....</i>   | 5 |
| 7.2 | <i>Poignée supplémentaire.....</i>  | 5 |
| 7.3 | <i>Jauge de profondeur.....</i>   | 5 |
| 8   | UTILISATION .....   | 5 |
| 8.1 | <i>Sélection du mode de fonctionnement.....</i>                               | 5 |
| 8.2 | <i>Sens de rotation .....</i>   | 5 |
| 8.3 | <i>Réglage de la vitesse.....</i>   | 6 |
| 8.4 | <i>Mise en marche et arrêt .....</i>  | 6 |
| 8.5 | <i>Fonctionnement continue.....</i>   | 6 |
| 9   | NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....  | 6 |
| 9.1 | <i>Nettoyage .....</i>  | 6 |
| 9.2 | <i>Entretien .....</i>  | 6 |
| 10  | DONNEES TECHNIQUES .....  | 6 |
| 11  | BRUIT.....  | 7 |
| 12  | ENTREPOSAGE .....   | 7 |
| 13  | GARANTIE.....   | 8 |
| 14  | ENVIRONNEMENT .....   | 8 |
| 15  | DECLARATION DE CONFORMITE .....   | 9 |

# PERCEUSE A PERCUSSION 600W POWC10200

## 1 UTILISATION PREVUE

L'appareil est prévu pour le vissage ou le forage dans du bois, du métal, du plastique ou de la maçonnerie. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**Mise en garde ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Mandrin
2. Jauge de profondeur
3. Sélecteur de fonction perçage / perçage à percussion
4. Interrupteur ON / OFF
5. Bouton de verrouillage
6. Molette de réglage de la vitesse
7. Sélecteur de rotation gauche / droite
8. Poignée supplémentaire

## 3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT ! Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**







- 1 perceuse à percussion
- 1 mode d'emploi
- 1 poignée supplémentaire
- 1 jauge de profondeur



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | Avertissement/ Danger !  |  | Portez des protections auditives.  |
|  | Lisez le manuel avant toute utilisation.                                     |  | Portez des lunettes de sécurité.   |
|  | CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité. |  | Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. |

## 5 CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 Sécurité électrique



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.

- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.
- Retirez toute clé ou outil de réglage avant d'utiliser l'outil. Une clé ou un outil de réglage fixé(e) à un outil en rotation peut entraîner des blessures.



- Maintenez les outils de coupe affûtés et propres, avec des bords tranchants. Des outils bien entretenus risquent moins de rester bloqués et sont plus faciles à contrôler.

### **5.5 Entretien**

Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## **6 CONSIGNES DE SECURITE ADDITIONELLES**

- Utilisez toujours la poignée supplémentaire pour un contrôle maximal.
- Fixez le matériau à percer. Ne le tenez jamais à la main ou sur les jambes. Un support instable peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.
- Ne touchez pas la mèche après utilisation, elle peut être très chaude.
- Gardez votre main à distance du dessous de la pièce à travailler.

## **7 MONTAGE**



**Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.**

### **7.1 Mise en place d'un foret**

- Ouvrez le mandrin (1).
- Insérez le foret dans le mandrin.
- Serrez fermement le mandrin.

Contrôlez si le foret est au milieu du mandrin.

### **7.2 Poignée supplémentaire**

La poignée secondaire (8) permettra un contrôle supplémentaire, un appui et un guidage de la perceuse.

- Coulissez le support de la poignée latérale sur le porte-outil de la machine.
- Tournez la poignée latérale dans la position souhaitée, puis serrez-la fermement.

### **7.3 Jauge de profondeur**

La butée de profondeur sert à limiter la profondeur de perçage maximale.

- Desserrez la poignée (8).
- Insérez la butée de profondeur (2) dans le trou présent dans le support de la poignée latérale.
- Réglez la butée de profondeur à la profondeur de perçage souhaitée.
- Resserrez fermement la poignée.

## **8 UTILISATION**

### **8.1 Sélection du mode de fonctionnement**

Avant de l'utiliser, il faut régler la machine sur la fonction désirée (perçage ou perçage à percussion).

- Pour le perçage dans le bois, le métal, les plastiques et la pierre tendre, positionnez le sélecteur (3) en position 'perçage'.
- Pour le perçage dans le béton ou la pierre dure, positionnez le sélecteur (3) en position 'perçage à percussion'.

### **8.2 Sens de rotation**

- Poussez le sélecteur de rotation gauche/ droite à droite (R) pour avoir une rotation droite.
- Poussez le sélecteur de rotation gauche/ droite à gauche (L) pour avoir une rotation gauche.

### 8.3 Réglage de la vitesse

Cette machine est munie d'une molette de réglage (6) de la vitesse maximale. Tournez la molette de réglage (6) vers le "+" pour une vitesse plus rapide et tournez vers le "-" pour une vitesse plus lente.

### 8.4 Mise en marche et arrêt

Raccorder l'outil à l'alimentation électrique.

Pour mettre la machine sous tension, appuyez sur l'interrupteur ON / OFF (5).

Pour stopper la machine, relâchez le bouton marche/arrêt.

### 8.5 Fonctionnement continu

Pour mettre la machine en fonctionnement continu, maintenez le bouton marche/arrêt entièrement enfoncé et appuyez sur le bouton de verrouillage (5). Puis relâchez le bouton marche/arrêt.

Pour stopper la machine en fonctionnement continu, appuyez encore une fois sur le bouton marche/arrêt.



**Ne posez jamais la machine en mode continu !**

## 9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.**

### 9.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

### 9.2 Entretien

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

## 10 DONNEES TECHNIQUES

|                        |   |
|------------------------|---|
| Alimentation           | 230-240V ~ 50Hz                                   |
| Puissance              | 600W  |
| Capacité du mandrin    | Max.13mm  |
| Type de mandrin        | Mandrin autoserrant avec fonction de verrouillage |
| Vitesse à vide         | 0 – 3000/min                                      |
| Capacité dans le béton | 10 mm   |
| Capacité dans l'acier  | 6 mm  |
| Capacité dans le bois  | 20 mm   |

### 11 BRUIT

La valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée conformément à une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer deux outils.

La valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



**L'émission de vibrations pendant l'utilisation pratique de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée en fonction de la méthode d'utilisation de l'outil.**



**Les mesures de sécurité utilisées pour protéger l'utilisateur sont définies d'après une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation.**

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Pression acoustique LpA  | 86 dB(A) |
| Puissance acoustique LwA | 97 dB(A) |



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

|                   |                       |                          |
|-------------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrations) : | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|-------------------|-----------------------|--------------------------|

### 12 ENTREPOSAGE

- Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### 13 GARANTIE

- Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales pour une période de 24 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

### 14 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**15 DECLARATION DE CONFORMITE**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,  
déclare que :

appareil: Perceuse à percussion  
marque: POWERplus  
modèle: POWC10200

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove  
Réglementation – Directeur de la conformité  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | INTENDED USE .....                        | 2 |
| 2   | DESCRIPTION (FIG. A) .....                | 2 |
| 3   | PACKAGE CONTENT LIST .....                | 2 |
| 4   | SYMBOLS .....                             | 2 |
| 5   | GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING .....   | 3 |
| 5.1 | <i>Working area</i> .....                 | 3 |
| 5.2 | <i>Electrical safety</i> .....            | 3 |
| 5.3 | <i>Personal safety</i> .....              | 3 |
| 5.4 | <i>Power tool use and care</i> .....      | 4 |
| 5.5 | <i>Service</i> .....                      | 4 |
| 6   | SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS.....         | 4 |
| 7   | ASSEMBLY.....                             | 4 |
| 7.1 | <i>Inserting bit or drill</i> .....       | 4 |
| 7.2 | <i>Auxiliary handle</i> .....             | 4 |
| 7.3 | <i>Depth gauge</i> .....                  | 5 |
| 8   | OPERATION .....                           | 5 |
| 8.1 | <i>Selecting the operation mode</i> ..... | 5 |
| 8.2 | <i>Forward / reverse lever</i> .....      | 5 |
| 8.3 | <i>Variable speed</i> .....               | 5 |
| 8.4 | <i>Switching ON and OFF</i> .....         | 5 |
| 8.5 | <i>Continuous mode</i> .....              | 5 |
| 9   | CLEANING AND MAINTENANCE .....            | 5 |
| 9.1 | <i>Cleaning</i> .....                     | 5 |
| 9.2 | <i>Maintenance</i> .....                  | 5 |
| 10  | TECHNICAL DATA .....                      | 6 |
| 11  | NOISE.....                                | 6 |
| 12  | STORAGE .....                             | 6 |
| 13  | WARRANTY .....                            | 7 |
| 14  | ENVIRONMENT .....                         | 7 |
| 15  | DECLARATION OF CONFORMITY .....           | 8 |

# POWERPLUS

## IMPACT DRILL 600W

### POWC10200

POWC10200

EN

## 1 INTENDED USE

The power tool is intended for driving and drilling through wood, metal, plastics and masonry. Not suitable for professional use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Chuck                          | 5. Lock – on button        |
| 2. Depth gauge                    | 6. Speed control dial      |
| 3. Drill and impact mode selector | 7. Forward / reverse lever |
| 4. ON / OFF switch                | 8. Auxiliary handle        |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



**WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!**

1 impact drill  
1 instruction manual

1 auxiliary handle  
1 depth stop



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

|  |   |  |                      |
|--|---|--|----------------------|
|  | Warning / Danger!   |  | Wear ear protection. |
|  | Read manual before use.   |  | Wear eye protection. |
|  | In accordance with essential applicable safety standards of European directives |  | Double insulated     |

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.



#### 5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.
- Withdrawn any spanner or setting tool before operating the machine. A spanner or tool attached to a rotating machine can cause injuries.
- Keep cutting tools sharpened and clean, with sharp edges. Tools well maintained have lower chance of getting stuck and easier to control.

#### 5.5 Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6 SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Always use the auxiliary handle for maximum control.
- Secure the material being drilled. Never hold it in your hand or across legs. Unstable support can cause loose of control and injury.
- Do not touch the bit after operation. It could be very hot.
- Keep your hand away from under the work piece.

## 7 ASSEMBLY



**Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.**

#### 7.1 Inserting bit or drill

- Open the chuck (1).
- Insert the drill or bit in the chuck.
- Tighten the chuck firmly.

Check if the bit or drill is in the centre of the chuck.

#### 7.2 Auxiliary handle

The auxiliary handle (8) will provide additional control, support and guidance for the drill.

- Slide the holder of the side grip over the drill chuck on the machine.
- Turn the side grip in the required position and tighten it firmly.

### **7.3** *Depth gauge*

The depth stop is used to limited the maximum drilling depth.

- Loosen the side grip (8).
- Insert the depth stop (2) in the hole in the holder of the side grip.
- Adjust the depth stop to the required drilling depth.
- Tighten the side grip firmly.

## **8 OPERATION**

### **8.1** *Selecting the operation mode*

Select the required operating mode before use (drilling or hammer drilling).

- For drilling in wood, metal, plastics and soft stone, push the switch (3) to the drill position.
- For drilling in concrete or hard stone, push the switch (3) to the hammer position.

### **8.2** *Forward / reverse lever*

- To select forward position (right rotation), push the forward / reverse lever to the right (R).
- To select the reverse position (left rotation), push the forward / reverse lever to the left (L).

### **8.3** *Variable speed*

This tool has a speed control dial (6) that delivers higher speed by turning to the "+" position and delivers lower speed by turning to the "-" position.

### **8.4** *Switching ON and OFF*

Connect the tool to the power supply.

To start the machine, you squeeze the ON / OFF switch (4).

To stop the machine, you release the ON / OFF switch.

### **8.5** *Continuous mode*

To switch the machine to continuous mode, keep the on/off switch pressed and at the same time press the lock-on button (5). Subsequently release the on/off switch.

To switch off continuous mode, press the on/off switch again.



**Never put down the machine when using the continuous mode!**

## **9 CLEANING AND MAINTENANCE**



**Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

### **9.1** *Cleaning*

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### **9.2** *Maintenance*

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

### 10 TECHNICAL DATA

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Voltage / Frequency | 230-240V ~ 50Hz                  |
| Input power         | 600 W                            |
| Chuck capacity      | Max.13mm                         |
| Chuck type          | Keyless chuck with lock function |
| No load speed       | 0 – 3000/min                     |
| Capacity concrete   | 10 mm                            |
| Capacity steel      | 6 mm                             |
| Capacity wood       | 20 mm                            |

### 11 NOISE

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.**



**The safety measures to protect the operator are identified based on an estimation of exposure in the actual conditions of use.**

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Acoustic pressure level LpA | 86 dB(A) |
| Acoustic power level LwA    | 97 dB(A) |



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

|                |                       |                          |
|----------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration) | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|-----------------------|--------------------------|

### 12 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

### 13 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 24 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

### 14 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way. Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice

**15 DECLARATION OF CONFORMITY**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
declares that,

product: Impact drill  
trade mark: POWERplus  
model: POWC10200

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompu  
N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
27/01/2021, Lier - Belgium

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| <b>1</b>   | <b>BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....</b>                                      | <b>3</b> |
| <b>2</b>   | <b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....</b>                                   | <b>3</b> |
| <b>3</b>   | <b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHHALTS .....</b>                               | <b>3</b> |
| <b>4</b>   | <b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....</b>  | <b>4</b> |
| <b>5</b>   | <b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR<br/>ELEKTROWERKZEUGE .....</b>          | <b>4</b> |
| <b>5.1</b> | <i>Arbeitsplatz .....</i>   | <i>4</i> |
| <b>5.2</b> | <i>Elektrische Sicherheit.....</i>  | <i>4</i> |
| <b>5.3</b> | <i>Sicherheit von Personen .....</i>  | <i>5</i> |
| <b>5.4</b> | <i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten.....</i>    | <i>5</i> |
| <b>5.5</b> | <i>Wartung .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>6</b>   | <b>BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE.....</b>                                     | <b>6</b> |
| <b>7</b>   | <b>MONTAGE .....</b>  | <b>6</b> |
| <b>7.1</b> | <i>Einsetzen und Entfernen eines Bohrers oder eines Einsatzes (Bit) .....</i> | <i>6</i> |
| <b>7.2</b> | <i>Zusatzhandgriff .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>7.3</b> | <i>Tiefenanschlag.....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8</b>   | <b>BEDIENUNG DES GERÄTS.....</b>  | <b>7</b> |
| <b>8.1</b> | <i>Einstellen der Betriebsart.....</i>  | <i>7</i> |
| <b>8.2</b> | <i>Umschalter Rechtslauf/Linkslauf .....</i>                                  | <i>7</i> |
| <b>8.3</b> | <i>Drehzahl einstellen .....</i>  | <i>7</i> |
| <b>8.4</b> | <i>Ein- und Ausschalten.....</i>  | <i>7</i> |
| <b>8.5</b> | <i>Dauerbetrieb.....</i>  | <i>7</i> |
| <b>9</b>   | <b>REINIGUNG UND WARTUNG.....</b>   | <b>7</b> |
| <b>9.1</b> | <i>Reinigung .....</i>  | <i>7</i> |
| <b>9.2</b> | <i>Wartung .....</i>  | <i>7</i> |
| <b>10</b>  | <b>TECHNISCHE DATEN.....</b>  | <b>8</b> |
| <b>11</b>  | <b>GERÄUSCHEMISSION .....</b>   | <b>8</b> |
| <b>12</b>  | <b>LAGERUNG .....</b>   | <b>8</b> |
| <b>13</b>  | <b>GARANTIE.....</b>  | <b>9</b> |
| <b>14</b>  | <b>UMWELT .....</b>   | <b>9</b> |



**SCHLAGBOHRMASCHINE 600W  
POWC10200****1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Das Gerät ist für das Schrauben oder Bohren von Holz, Metall, Kunststoffen oder Mauerwerk vorgesehen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

**2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)**

1. Bohrfutter
2. Tiefenanschlag
3. Schalter Bohren/Schlagbohren
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Verriegelungsknopf
6. Drehzahl-Vorwahlknopf
7. Linkslauf-/Rechtslauf-Umschalter
8. Zusatzhandgriff

**3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHALTS**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

- 1 Schlagbohrmaschine
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Tiefenanschlag









**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**



**4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE**

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

|   |  |   |                      |
|---|--|---|----------------------|
|  | Warnhinweis / Gefahr!  |  | Ohrenschutz tragen.  |
|  | Vor Gebrauch<br>Bedienungsanleitung lesen.                                     |  | Schutzbrille tragen. |
|  | Übereinstimmung mit den<br>jeweils maßgeblichen EU-<br>Sicherheitsrichtlinien. |  | Doppelt isoliert.    |

**5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE**

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

**5.1 Arbeitsplatz**

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**5.2 Elektrische Sicherheit**



**Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.**

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts etwaige Schraubenschlüssel und Einstellwerkzeuge entfernen. Ein im oder am laufenden Gerät befindlicher/es Schraubenschlüssel oder Einstellwerkzeug kann zu Verletzungen führen.
- Das Schneidwerkzeug immer geschärft und sauber halten, mit scharfen Schneidkanten. Gut gewartetes Schneidwerkzeug verklemmt sich nicht so leicht und lässt sich leichter kontrollieren

### **5.5** *Wartung*

Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, damit das Gerät so sicher wie möglich gehalten und geführt wird.
- Das zu bohrende Material/Werkstück muss gut gesichert sein. Halten Sie es nie mit den Händen oder über den Beinen. Bei nicht ausreichend gesichertem Material können Sie die Kontrolle über das Werkstück oder über das Gerät verlieren. Verletzungsgefahr!
- Den Einsatz (Bit) nach dem Gebrauch nicht berühren, weil dieser sehr heiß sein kann.
- Die Hände nicht unter das Werkstück halten.

## **7 MONTAGE**



**Vor allen Wartungs-, Umrüst- und Montagearbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.**

### **7.1** *Einsetzen und Entfernen eines Bohrers oder eines Einsatzes (Bit)*

- Öffnen Sie das Bohrfutter (1).
- Stecken Sie den Bohrer oder den Einsatz in das Bohrfutter.
- Ziehen Sie das Bohrfutter fest an.

**ACHTUNG:** Der Bohrer oder der Einsatz muss sich immer in der Mitte des Bohrfutters befinden.

### **7.2** *Zusatzhandgriff*

Der Zusatzhandgriff (8) bietet zusätzliche und wirkungsvolle Kontrolle, Hilfe und Führung beim Bohren oder Schrauben.

- Schieben Sie die Halterung des Zusatzhandgriffs über die Aufnahme für die Einsätze (Bohrfutter) an der Maschine.
- Drehen Sie den Zusatzhandgriff in die gewünschte Position, und ziehen Sie ihn fest an.

### **7.3** *Tiefenanschlag*

Mit dem Tiefenanschlag kann die maximale Bohrtiefe begrenzt werden.

- Lösen Sie den Zusatzhandgriff (8).
- Stecken Sie den Tiefenanschlag (2) in die Öffnung in der Halterung des Zusatzhandgriffs.
- Stellen Sie den Tiefenanschlag auf die gewünschte Bohrtiefe ein.
- Ziehen Sie den Zusatzhandgriff wieder fest an.

## 8 BEDIENUNG DES GERÄTS

### 8.1 *Einstellen der Betriebsart*

Die gewünschte Betriebsart (Bohren oder Schlagbohren) muss vor dem Gebrauch des Geräts ausgewählt werden, also nicht bei laufender Maschine umschalten!

- Zum Bohren in Holz, Metall, Plastik oder in weichem Steinmaterial den Schalter (3) auf Bohren stellen.
- Zum Bohren in Beton oder in hartem Steinmaterial den Schalter (3) auf Schlagbohren (Hammersymbol) stellen.

### 8.2 *Umschalter Rechtslauf/Linkslauf*

- Damit der Bohrer oder Schrauber vorwärts dreht (nach rechts, zum Einbohren oder Einschrauben), den Umschalter auf Rechts (R) stellen.
- Damit der Bohrer oder Schrauber rückwärts dreht (nach links, zum Herausziehen oder Ausschrauben), den Umschalter auf Links (L) stellen.

### 8.3 *Drehzahl einstellen*

Dieses Gerät besitzt ein Vorwahlknopf (6) zum Einstellen der Drehzahl. Bei "+" ist die Drehzahl hoch, bei "-" ist sie niedrig.

### 8.4 *Ein- und Ausschalten*

Das Gerät mit der Stromversorgung verbinden.

Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (5).

Zum Ausschalten der Maschine lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter (5) los.

### 8.5 *Dauerbetrieb*

Für den Dauerbetrieb drücken Sie den Ein-/ Aus-Schalter ganz ein, und drücken Sie dann den Verriegelungsknopf (5). Lassen Sie anschließend den Ein-/Aus-Schalter los.

Zum Ausschalten des Dauerbetriebs der Maschine drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut.



**WARNHINWEIS:** Ein im Dauerbetrieb laufendes Gerät darf nicht abgelegt werden!

## 9 REINIGUNG UND WARTUNG



**WARNHINWEIS:** Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.

### 9.1 *Reinigung*

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

### 9.2 *Wartung*

Wir haben unsere Maschinen so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung der Maschine abhängig.

### 10 TECHNISCHE DATEN

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Spannung/Frequenz    | 230-240V~ 50 Hz                  |
| Stromaufnahme        | 600W                             |
| Bohrfutterspannweite | Max. 13mm                        |
| Art des Bohrfeeders  | Ohne Schlüssel, mit Verriegelung |
| Leeraufdrehzahl      | 0-3000 U/Min.                    |
| Leistung in Beton    | 10 mm                            |
| Leistung in Stahl    | 6 mm                             |
| Leistung in Holz     | 20 mm                            |

### 11 GERÄUSCHEMISSION

Der angegebene Gesamtwert für die Vibrationen wurde nach Standardtestmethoden gemessen und kann für den Vergleich von Geräten untereinander herangezogen werden. Der angegebene Gesamtwert für die Vibrationen kann auch zu einer vorläufigen Bewertung der Freisetzung von Vibrationen herangezogen werden.



**Die während der tatsächlichen Nutzung des Geräts freigesetzten Vibrationen können abhängig von der Art der Nutzung des Geräts vom angegebenen Gesamtwert für die Vibrationen abweichen.**



**Die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners werden aufgrund einer Schätzung der Freisetzung von Vibrationen unter den tatsächlichen Nutzungsbedingungen bestimmt.**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Schalldruckpegel LpA    | 86 dB(A) |
| Schalleistungspegel LwA | 97 dB(A) |



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!**

|                 |                       |                          |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration): | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|

### 12 LAGERUNG

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

### 13 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiewerke oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von VARO – Vic. Van Rompuy N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

### 14 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**15 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Schlagbohrmaschine  
Marke: POWERplus  
Modell-Nr.: POWC10200

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | USO PREVISTO.....   | 2 |
| 2   | DESCRIPCIÓN (FIG. A).....   | 2 |
| 3   | LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE.....                                     | 2 |
| 4   | SÍMBOLOS.....   | 3 |
| 5   | ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ...                      | 3 |
| 5.1 | <i>Zona de trabajo</i> .....  | 3 |
| 5.2 | <i>Seguridad eléctrica</i> .....  | 3 |
| 5.3 | <i>Seguridad para las personas</i> .....                                | 4 |
| 5.4 | <i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....              | 4 |
| 5.5 | <i>Servicio</i> .....   | 5 |
| 6   | ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD .....                             | 5 |
| 7   | ENSAMBLAJE .....  | 5 |
| 7.1 | <i>Montaje y desmontaje de una broca de taladrar o atornillar</i> ..... | 5 |
| 7.2 | <i>Manivela lateral</i> .....   | 5 |
| 7.3 | <i>Indicador de profundidad</i> .....                                   | 5 |
| 8   | UTILIZACIÓN .....   | 5 |
| 8.1 | <i>Selección del modo de utilización</i> .....                          | 5 |
| 8.2 | <i>Interruptor de avance/retroceso</i> .....                            | 5 |
| 8.3 | <i>Velocidad variable</i> .....   | 6 |
| 8.4 | <i>Encendido y apagado</i> .....  | 6 |
| 8.5 | <i>Modo de funcionamiento continuo</i> .....                            | 6 |
| 9   | LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....  | 6 |
| 9.1 | <i>Limpieza</i> .....   | 6 |
| 9.2 | <i>Mantenimiento</i> .....  | 6 |
| 10  | ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....   | 6 |
| 11  | RUIDO .....   | 7 |
| 12  | ALMACENAMIENTO .....  | 7 |
| 13  | GARANTÍA.....   | 7 |
| 14  | MEDIO AMBIENTE .....  | 8 |
| 15  | DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....  | 9 |



# TALADRO PERCUTOR 600W POWC10200

## 1 USO PREVISTO

La herramienta sirve para atornillar y perforar madera, metal, plásticos y muros. No conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Portabrocas
2. Tope de profundidad
3. Interruptor de función de martillo
4. Interruptor de Conexión / Desconexión
5. Botón de bloqueo
6. Rueda de ajuste de velocidad
7. Interruptor de avance/retroceso
8. Empuñadura auxiliar

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**







- 1 taladro percutor
- 1 manual de instrucciones
- 1 manivela lateral
- 1 indicador de profundidad



**En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

**4 SÍMBOLOS**

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  | Advertencia / Peligro!  |  | Utilice dispositivos auriculares de protección.   |
|  | Lea este manual antes de utilizar el aparato.                             |  | Use gafas de protección.  |
|  | Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad. |  | Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. |

**5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

**5.1 Zona de trabajo**

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Pueden distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

**5.2 Seguridad eléctrica**



**La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.
- Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de utilizar la máquina. Una llave o herramienta de ajuste fijada en una máquina que funciona puede causar lesiones corporales.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias, con los bordes afilados. Las herramientas mantenidas correctamente presentan una menor probabilidad de atasco y se les puede verificar más fácilmente.

### 5.5 Servicio

Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas calificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## 6 ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Utilice siempre la empuñadura auxiliar para un máximo control.
- Asegure el material que desea perforar. Nunca sujete la pieza de trabajo con la mano o con las piernas. Un soporte inestable puede causar una pérdida de control y lesiones corporales.
- No toque la punta de la broca inmediatamente después de la utilización. Ésta puede estar muy caliente.
- Mantenga las manos lejos de la parte inferior de la pieza de trabajo.

## 7 ENSAMBLAJE



**Retire la conexión de la corriente eléctrica antes de efectuar cualquier arreglo o ejecución.**

### 7.1 Montaje y desmontaje de una broca de taladrar o atornillar

- Abra el portabrocas (1).
- Inserte la broca de taladrar o atornillar en el portabrocas.
- Cierre el portabrocas con firmeza.

Verifique que la broca o la barrena estén en el centro del mandril.

### 7.2 Manivela lateral

La empuñadura auxiliar (8) permitirá controlar, soportar y dirigir mejor el taladro.

- Deslice el soporte de la manija lateral sobre el mandril de la máquina.
- Gire la manija lateral en la posición necesaria y apriétela con firmeza.

### 7.3 Indicador de profundidad

Se utiliza el tope de profundidad para limitar la profundidad máxima de perforación.

- Afloje la empuñadura auxiliar (8).
- Inserte el tope de profundidad (2) en el orificio del soporte de la manija lateral.
- Ajuste el tope de profundidad a la profundidad de perforación necesaria.
- Apriete firmemente la manija lateral.

## 8 UTILIZACIÓN

### 8.1 Selección del modo de utilización

Seleccione el modo operativo necesario antes de la utilización (perforación o perforación con percusión).

- Para perforar maderas, metales, plásticos y piedras blandas, empuje el interruptor (3) hasta la posición de perforación.
- Para perforar hormigón o piedras duras, empuje el interruptor (3) hasta la posición de percusión.

### 8.2 Interruptor de avance/retroceso

- Para seleccionar la posición de avance (rotación hacia la derecha), empuje la palanca de avance/retroceso hacia la derecha (R).
- Para seleccionar la posición de retroceso (rotación hacia la izquierda), empuje la palanca de avance/retroceso hacia la izquierda (L).

### 8.3 *Velocidad variable*

Esta herramienta tiene un disco de control de la velocidad (6) que ofrece una velocidad mayor cuando se le gira hacia la posición "+" y ofrece una velocidad menor cuando se le gira hacia la posición "-".

### 8.4 *Encendido y apagado*

Conectar la herramienta a la alimentación.

Para encender el aparato, presione el interruptor de encendido/apagado (on/off) (4).

Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado.

### 8.5 *Modo de funcionamiento continuo*

- Para poner la máquina en modo de funcionamiento continuo, mantenga el interruptor presionado y pulse al mismo tiempo el botón de bloqueo (5). Después, suelte el interruptor de encendido/apagado.
- Para desbloquear el modo de funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado.



**¡Nunca abandone la máquina cuando esté funcionando en modo continuo!**

## 9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

### 9.1 *Limpieza*

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

### 9.2 *Mantenimiento*

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

## 10 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Voltaje               | 230-240V ~ 50Hz                          |
| Potencia              | 600W                                     |
| Capacidad portabrocas | Max. 13mm                                |
| Tipo de mandril       | Mandril sin llave con función de bloqueo |
| Velocidad sin carga   | 0 – 3000/min                             |
| Capacidad en hormigón | 10 mm                                    |
| Capacidad en acero    | 6 mm                                     |
| Capacidad en madera   | 20 mm                                    |

### 11 RUIDO

El valor total de vibración declarado ha sido medido según un método de prueba estándar y se le puede utilizar para comparar dos herramientas entre sí.  
Se puede utilizar también el valor total de vibración declarado en una evaluación preliminar de la exposición.



**La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total de vibración declarado, en función de la manera en que se utilice la herramienta.**



**Las medidas de seguridad destinadas a proteger al operador están identificadas con base en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización.**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Nivel de presión acústica LpA | 86 dB(A) |
|-------------------------------|----------|

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Nivel de potencia acústica LwA | 97 dB(A) |
|--------------------------------|----------|



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

|                          |                       |                          |
|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Nivel de vibración): | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|--------------------------|-----------------------|--------------------------|

### 12 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

### 13 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.

- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

#### **14 MEDIO AMBIENTE**



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Desehágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Taladro percutor  
Marca: POWERplus  
Número del producto : POWC10200

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
27/01/2021, Lier - Belgium



|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | USO PREVISTO.....  | 2 |
| 2   | DESCRIZIONE (FIG. A).....  | 2 |
| 3   | DISTINTA DEI COMPONENTI.....   | 2 |
| 4   | SIMBOLI.....   | 3 |
| 5   | NORME GENERALI DI SICUREZZA .....  | 3 |
| 5.1 | <i>Luogo di lavoro</i> .....   | 3 |
| 5.2 | <i>Sicurezza elettrica</i> .....   | 3 |
| 5.3 | <i>Sicurezza delle persone</i> .....   | 4 |
| 5.4 | <i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....                            | 4 |
| 5.5 | <i>Manutenzione</i> .....  | 4 |
| 6   | AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE .....   | 5 |
| 7   | ASSEMBLAGGIO .....   | 5 |
| 7.1 | <i>Inserimento e rimozione di una punta per trapano o di un inserto per viti</i> ..... | 5 |
| 7.2 | <i>Impugnatura laterale</i> .....  | 5 |
| 7.3 | <i>Fermo di profondità</i> .....   | 5 |
| 8   | FUNZIONAMENTO .....  | 5 |
| 8.1 | <i>Montaggio del fermo di profondità</i> .....   | 5 |
| 8.2 | <i>Interruttore avanti/indietro</i> .....  | 5 |
| 8.3 | <i>Regolazione delta velocità</i> .....  | 5 |
| 8.4 | <i>Accensione/spegnimento</i> .....  | 5 |
| 8.5 | <i>Modalità di funzionamento continuo</i> .....  | 6 |
| 9   | PULIZIA E MANUTENZIONE .....   | 6 |
| 9.1 | <i>Pulizia</i> .....   | 6 |
| 9.2 | <i>Manutenzione</i> .....  | 6 |
| 10  | DATI TECNICI.....  | 6 |
| 11  | RUMORE.....  | 7 |
| 12  | CONSERVAZIONE .....  | 7 |
| 13  | GARANZIA.....  | 8 |
| 14  | AMBIENTE.....  | 8 |
| 15  | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....   | 9 |

# TRAPANO A PERCUSSIONE 600W POWC10200

## 1 USO PREVISTO

L'impiego dell'apparecchio è previsto per l'avvitamento o la trapanatura di legno, plastica o muratura. Non idoneo per l'uso professionale.



**Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Mandrino
2. Fermo di profondità
3. Attivazione tassellatore
4. Interruttore On-Off
5. Pulsante di bloccaggio
6. Comando di velocità
7. Interruttore avanti/indietro
8. Impugnatura laterale

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

- 1 trapano a percussione
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 impugnatura laterale
- 1 fermo di profondità



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | Avvertenza / Pericolo!   |  | Indossare protezioni auricolari.  |
|  | Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.                                  |  | Indossare protezioni oculari.   |
|  | In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee. |  | Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra. |

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 *Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 *Sicurezza elettrica*



**Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettrotensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.

- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.
- Rimuovere eventuali chiavi o altri attrezzi prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave o altro attrezzo collegato a un apparecchio in rotazione può provocare lesioni.
- Mantenere gli utensili di taglio ben affilati e puliti, con i bordi taglienti. L'uso di utensili in buone condizioni riduce il rischio di malfunzionamenti e garantisce un miglior controllo.

### **5.5 Manutenzione**

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE**

- Usare sempre l'impugnatura laterale per garantire il massimo controllo dell'apparecchio.
- Fissare in modo sicuro il materiale da forare. Non tenerlo mai in mano o tra le gambe. Un supporto instabile potrebbe far perdere il controllo dell'apparecchio e causare lesioni.
- Non toccare la punta durante il funzionamento. Potrebbe essere molto calda.
- Tenere le mani lontano dal pezzo da lavorare.

## **7 ASSEMBLAGGIO**



**Scollegare la spina della corrente prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione.**

### **7.1 Inserimento e rimozione di una punta per trapano o di un inserto per viti**

- Aprire il mandrino (1).
- Inserire la punta o l'inserto nel mandrino.
- Serrare il mandrino.

Verificare che la punta o l'inserto siano posizionati al centro del mandrino.

### **7.2 Impugnatura laterale**

L'impugnatura laterale (8) consente di controllare, sostenere e guidare meglio il trapano.

- Far scorrere il supporto dell'impugnatura laterale sul mandrino dell'utensile.
- Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata e serrarla saldamente.

### **7.3 Fermo di profondità**

Il fermo di profondità viene utilizzato per limitare la profondità massima di foratura.

- Allentare l'impugnatura laterale (8).
- Inserire il fermo di profondità (2) nel foro del supporto dell'impugnatura laterale.
- Regolare il fermo di profondità sulla profondità di foratura desiderata.
- Serrare saldamente l'impugnatura laterale.

## **8 FUNZIONAMENTO**

### **8.1 Montaggio del fermo di profondità**

Selezionare la modalità di funzionamento desiderata prima dell'uso (foratura o foratura a percussione)

- Per la foratura di legno, metallo, plastica e pietra tenera, portare l'interruttore (3) in posizione di foratura.
- Per la foratura di calcestruzzo o pietra dura portare l'interruttore (3) in posizione di foratura a percussione.

### **8.2 Interruttore avanti/indietro**

- Per selezionare la posizione avanti (rotazione a destra) spingere la leva avanti/indietro verso destra (R).
- Per selezionare la posizione indietro (rotazione a sinistra), spingere la leva avanti/indietro verso sinistra (L).

### **8.3 Regolazione delta velocità**

Questo utensile è provvisto di un comando di velocità (6) che consente di aumentare la velocità ruotando il comando in posizione "+", e di ridurla ruotandolo in posizione "-".

### **8.4 Accensione/spengimento**

Collegare l'utensile alla presa di alimentazione.

Per avviare l'utensile, premere l'interruttore ON/OFF (4).

Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore ON/OFF.

**8.5 Modalità di funzionamento continuo**

Per passare alla modalità di funzionamento continuo, tenere premuto il pulsante On/Off e premere contemporaneamente il pulsante di bloccaggio (5). Quindi rilasciare l'interruttore On/Off.

Per disattivare la modalità di funzionamento continuo, premere nuovamente l'interruttore On/Off.



**Non posare mai l'utensile quando è attiva la modalità di funzionamento continuo!**

**9 PULIZIA E MANUTENZIONE**

**Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

**9.1 Pulizia**

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniacca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

**9.2 Manutenzione**

I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

**10 DATI TECNICI**

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Tensione                      | 230-240V ~ 50Hz                                  |
| Potenza                       | 600W   |
| Capacità del mandrino         | Max. 13mm  |
| Tipo di mandrino              | Mandrino senza chiave con funzione di bloccaggio |
| Velocità in assenza di carico | 0 – 3000/min                                     |
| Capacità calcestruzzo         | 10 mm  |
| Capacità acciaio              | 6 mm   |
| Capacità legno                | 20 mm  |

**11 RUMORE**

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato conformemente a un metodo di prova standard e può essere impiegato per fini comparativi con altri strumenti.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere impiegato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.



**Le emissioni di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'apparecchio elettrico differiscono dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità d'uso.**



**Le misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore sono identificate in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive.**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Livello di pressione acustica LpA | 86 dB(A) |
| Livello di potenza acustica LwA   | 97 dB(A) |



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

|                             |                       |                          |
|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Livello di vibrazione): | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|

**12 CONSERVAZIONE**

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

### 13 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; sono altresì esclusi i costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

### 14 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.



**15 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente, VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio: Trapano a percussione  
Marchio: POWERplus  
Numero articolo: POWC10200

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | UTILIZAÇÃO PREVISTA.....  | 2 |
| 2   | DESCRIÇÃO (FIG. A).....   | 2 |
| 3   | LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....   | 2 |
| 4   | SÍMBOLOS.....   | 3 |
| 5   | PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA.....                                      | 3 |
| 5.1 | <i>Local a trabalhar</i> .....  | 3 |
| 5.2 | <i>Segurança eléctrica</i> .....  | 3 |
| 5.3 | <i>Segurança de pessoas</i> .....   | 4 |
| 5.4 | <i>Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução</i> ..... | 4 |
| 5.5 | <i>Assistência técnica</i> .....  | 5 |
| 6   | AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS .....                                       | 5 |
| 7   | MONTAGEM .....  | 5 |
| 7.1 | <i>Introduzir e retirar uma broca ou uma ponta</i> .....                    | 5 |
| 7.2 | <i>Manípulo lateral</i> .....   | 5 |
| 7.3 | <i>Medidor de profundidade</i> .....  | 5 |
| 8   | OPERAÇÃO .....  | 5 |
| 8.1 | <i>Seleccionar o modo de funcionamento</i> .....                            | 5 |
| 8.2 | <i>Interruptor do modo de avanço/reverso</i> .....                          | 5 |
| 8.3 | <i>Velocidades diferentes</i> .....   | 5 |
| 8.4 | <i>Ligar e desligar</i> .....   | 6 |
| 8.5 | <i>Modo contínuo</i> .....  | 6 |
| 9   | LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....  | 6 |
| 9.1 | <i>Limpeza</i> .....  | 6 |
| 9.2 | <i>Manutenção</i> .....   | 6 |
| 10  | ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....   | 6 |
| 11  | RUÍDO .....   | 7 |
| 12  | ARMAZENAMENTO .....   | 7 |
| 13  | GARANTIA.....   | 8 |
| 14  | MEIO-AMBIENTE .....   | 8 |
| 15  | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....  | 9 |

# BERBEQUIM DE PERCUSSÃO 600W POWC10200

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se ao aparafusamento ou brocagem de madeira, metal, plástico ou alvenaria. Não adequado para uso profissional.



**Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Bucha
2. Medidor de profundidade
3. Interruptor da função de berbequim de percussão
4. Interruptor de alimentação
5. Botão de bloqueio
6. Roda de ajuste de velocidade
7. Interruptor do modo de avanço/reverso
8. Manípulo lateral

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**







- 1 berbequim de percussão
- 1 manual de instruções
- 1 manípulo lateral
- 1 medidor de profundidade



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

**4 SÍMBOLOS**

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

|   |  |   |                         |
|---|--|---|-------------------------|
|  | Aviso / Perigo!  |  | Use protecção auditiva. |
|  | Leia o manual antes da utilização.   |  | Use protecção ocular.   |
|  | Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das directivas europeias. |  | Isolamento duplo.       |

**5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA**

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referencia futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

**5.1 Local a trabalhar**

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

**5.2 Segurança eléctrica**



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar correctamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque eléctrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo eléctrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos eléctricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta eléctrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### **5.3 Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção. O uso de equipamento de protecção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou protecção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente eléctrica com o interruptor activado, podem resultar acidentes.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correcta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta eléctrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta eléctrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam correctamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorrecta das ferramentas eléctricas.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas eléctricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.
- Remova qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de operar a máquina. Uma chave ou ferramenta de ajuste inserida numa máquina em rotação pode provocar danos.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas, com extremidades afiadas. Ferramentas com boa manutenção não são muito susceptíveis de ficar presas e são mais fáceis de controlar.

### **5.5 Assistência técnica**

Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## **6 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS**

- Use sempre o manípulo auxiliar para obter um controlo máximo.
- Segure o material a ser furado. Nunca o segure na sua mão ou sobre as pernas. Um suporte instável pode causar perda de controlo e ferimentos.
- Não toque na ponta da broca após a operação. Pode estar muito quente.
- Mantenha a sua mão longe da parte inferior da peça de trabalho.

## **7 MONTAGEM**



**Remover a ficha da tomada antes de efectuar qualquer ajuste ou intervenção.**

### **7.1 Introduzir e retirar uma broca ou uma ponta**

- Abra a bucha (1).
- Introduza a broca ou a ponta na bucha.
- Aperte a bucha.

Assegure-se que a ponta da broca ou a broca se encontra no centro da bucha de fixação.

### **7.2 Manípulo lateral**

O manípulo auxiliar (8) vai oferecer controlo, suporte e orientação auxiliares para a broca.

- Deslize o suporte do manípulo lateral sobre a bucha de fixação da máquina.
- Vire o manípulo lateral na posição indicada e aperte-o firmemente.

### **7.3 Medidor de profundidade**

O medidor de profundidade é usado para limitar a profundidade máxima de perfuração.

- Solte o manípulo lateral (8).
- Insira o medidor de profundidade (2) no orifício do suporte do manípulo lateral.
- Ajuste o medidor de profundidade à profundidade de perfuração necessária.
- Aperte o manípulo lateral firmemente.

## **8 OPERAÇÃO**

### **8.1 Seleccionar o modo de funcionamento**

Selecione o modo de funcionamento necessário antes do uso (perfuração ou perfuração de percussão).

- Para perfurar em madeira, metal, plásticos e pedras moles, empurre o interruptor (3) para a posição de perfuração.
- Para perfurar em betão ou pedra dura, empurre o interruptor (3) para a posição de martelo.

### **8.2 Interruptor do modo de avanço/reverso**

- Para seleccionar a posição do modo de avanço (rotação para a direita), empurre a alavanca para a direita (R).
- Para seleccionar a posição do modo reverso, empurre a alavanca para a esquerda (L).

### **8.3 Velocidades diferentes**

Esta ferramenta tem uma roda de ajuste de velocidade (6) que aumenta a velocidade virando para a posição “+” e diminui a velocidade virando para a posição “-”.

**8.4 Ligar e desligar**

Ligue a ferramenta à rede eléctrica.

Para ligar a máquina, prima o interruptor de ligar/desligar (4).

Para desligar a máquina, liberte o interruptor.

**8.5 Modo contínuo**

Para comutar a máquina para o modo contínuo, prima simultaneamente o interruptor de ligar/desligar e o botão de bloqueio (5). Em seguida, liberte o interruptor de ligar/desligar.

Para desactivar o modo contínuo, prima novamente o interruptor de ligar/desligar.



**Nunca pouse a máquina quando a estiver a usar no modo contínuo!**

**9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

**9.1 Limpeza**

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.
- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

**9.2 Manutenção**

As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.

**10 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Voltagem                | 230-240V ~ 50Hz                          |
| Consumo de energia      | 600W                                     |
| Capacidade da bucha     | Max.13 mm                                |
| Tipo de mandril         | Mandril sem chave com função de bloqueio |
| Velocidade em vazio     | 0 – 3000/min                             |
| Capacidade para cimento | 10 mm                                    |
| Capacidade para aço     | 6 mm                                     |
| Capacidade para madeira | 20 mm                                    |

**11 RUÍDO**

O valor total da vibração declarada foi medido em conformidade com um métodos de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total da vibração declarada pode também ser usado numa avaliação preliminar de exposição.



**A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado dependendo da forma como a ferramenta é usada.**



**As medidas de segurança para proteger o operador são identificadas com base na estimativa de exposição em condições reais de uso.**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Nível de pressão acústica LpA  | 86 dB(A) |
| Nível de potência acústica LwA | 97 dB(A) |



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

|                |                       |                          |
|----------------|-----------------------|--------------------------|
| av (Vibração): | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|-----------------------|--------------------------|

**12 ARMAZENAMENTO**

- Limpe cuidadosamente a máquina e respectivos acessórios na totalidade.
- Mantenha-a: afastada das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e temperado, e evite as temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas.
- Protege-a da luz directa. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de nylon, visto que pode incorrer no risco de formação de humidade.



### 13 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 24 meses efectivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, excluindo: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como rolamentos, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excepto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorrecta, queda de raio, voltagem de rede incorrecta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado correctamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

### 14 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**15 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Berbequim de percussão  
Marca: PowerPlus  
Modelo nº.: POWC10200

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | TILTENKT BRUK .....   | 2 |
| 2   | BESKRIVELSE (FIG. A) .....  | 2 |
| 3   | PAKKENS INNHOLD .....   | 2 |
| 4   | SYMBOLFORKLARING .....  | 2 |
| 5   | GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER .....                                 | 3 |
| 5.1 | <i>Arbeidsplassen</i> .....   | 3 |
| 5.2 | <i>Elektrisk sikkerhet</i> .....                                    | 3 |
| 5.3 | <i>Personssikkerhet</i> .....                                       | 3 |
| 5.4 | <i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> ..... | 4 |
| 5.5 | <i>Service</i> .....  | 4 |
| 6   | SPEIELLE SIKKERHETSADVARSLER .....                                  | 4 |
| 7   | MONTASJE .....  | 4 |
| 7.1 | <i>Isetting og uttak av bor eller skrubits</i> .....                | 4 |
| 7.2 | <i>Sidehåndtak</i> .....  | 4 |
| 7.3 | <i>Dybdemåler</i> .....   | 5 |
| 8   | BRUK .....  | 5 |
| 8.1 | <i>Funksjonsvelger for boring/slagboring</i> .....                  | 5 |
| 8.2 | <i>Velger for venstre-/høyregange</i> .....                         | 5 |
| 8.3 | <i>Variabel hastighet</i> .....                                     | 5 |
| 8.4 | <i>Slå maskinen på og av</i> .....                                  | 5 |
| 8.5 | <i>Kontinuerlig drift</i> .....                                     | 5 |
| 9   | RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....                                     | 5 |
| 9.1 | <i>Rengjøring</i> .....   | 5 |
| 9.2 | <i>Vedlikehold</i> .....  | 5 |
| 10  | TEKNISKE DATA .....   | 6 |
| 11  | STØY .....  | 6 |
| 12  | OPPBEVARING .....   | 6 |
| 13  | GARANTI .....   | 7 |
| 14  | MILJØ .....   | 7 |
| 15  | SAMSVARSERKLÆRING .....   | 8 |

# POWERPLUS

## SLAGBORMASKIN 600W

### POWC10200

POWC10200

NO

## 1 TILTENKT BRUK

Apparatet skal brukes til skruing eller boring i tre, metall, kunststoff eller mur. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Chuck
2. Dybdemåler
3. Funksjonsvelger for boring/slagboring
4. Av/på-bryter
5. Sperreknapp
6. Hastighetsregulator
7. Velger for venstre-/høyregange
8. Sidehåndtak

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!**

1 slagbormaskin  
1 brukerhåndbok

1 sidehåndtak  
1 dybdemåler



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

|  |   |  |                    |
|--|---|--|--------------------|
|  | Advarsel / Fare!  |  | Bruk hørselsvern.  |
|  | Les manualen før bruk.  |  | Bruk vernebriller. |
|  | I overensstemmelse med viktige, aktuelle sikkerhetsstandarder i europeiske forskrifter. |  | Dobbeltisolert     |

## 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og instruksjoner må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet



**Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangspluggere som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.

#### 5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.
- Fjern alle skrunøkler eller justeringsverktøy før du bruker maskinen. En nøkkel eller annet verktøy festet til en roterende maskin kan forårsake store skader.
- Hold kutteverktøy slipte og rene, med skarpe kanter. Godt vedlikeholdte verktøy setter seg ikke så lett fast og er enklere å kontrollere.

#### 5.5 *Service*

La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

### 6 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Bruk alltid hjelpehåndtaket for å ha maksimal kontroll.
- Fest materialet som bores. Hold det aldri med hendene eller over bena. Manglende feste kan føre til at du mister kontrollen og skader deg.
- Ikke ta på boret rett etter boringen. Det kan være veldig varmt.
- Ikke hold hendene under arbeidsstykket.

### 7 MONTASJE



**Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du utfører enhver type justering eller vedlikehold.**

#### 7.1 *Isetting og uttak av bor eller skrubits*

- Skru chucken (1) åpen.
- Plasser boret eller skrubitsen i chucken.
- Stram chucken godt.

Kontroller at boret eller skrutrekkeren er midt i chucken.

#### 7.2 *Sidehåndtak*

Sidehåndtaket (8) vil gi bormaskinen ekstra kontroll, støtte og føring.

- Skyv holderen til hjelpehåndtaket over chucken på maskinen.
- Drei hjelpehåndtaket til ønsket posisjon og stram det til.

### 7.3 Dybdemåler

Dybdemåleren brukes til å begrense maksimal boreddybde.

- Løсне sidehåndtaket (8).
- Sett dybdemåleren (2) inn i hullet i håndtaksholderen.
- Juster dybdemåleren til ønsket boreddybde.
- Stram sidehåndtaket godt til.

## 8 BRUK

### 8.1 Funksjonsvelger for boring/slagboring

Velg ønsket bruksmodus før du starter (boring eller slagboring).

- For å bore i tre, metall, plast og bløt stein, skyver du bryteren (3) til borestillingen.
- For å bore i betong eller hard stein, skyver du bryteren (3) til slagstillingen.

### 8.2 Velger for venstre-/høyregange

- For å velge boring fremover (til høyre), skyver du høyre-/venstrespaken til høyre (R).
- For å velge reversering (mot venstre), skyver du høyre-/venstrespaken til venstre (L).

### 8.3 Variabel hastighet

Dette verktøyet har en hastighetsregulator (6) som øker hastigheten når den dreies mot "+" eller senker hastigheten når den dreies mot "-".

### 8.4 Slå maskinen på og av

Sett støpslet i stikkontakten.

For å slå på maskinen, trykker du inn av-/på-bryteren (4).

For å slå av maskinen, slipper du på-/av-bryteren igjen.

### 8.5 Kontinuerlig drift

For å sette maskinen i kontinuerlig drift, holder du på-/av-bryteren helt inne og trykker samtidig på sperreknappen (5). Deretter slipper du på-/av-bryteren.

For å slå av maskinens kontinuerlige drift, trykker du inn på-/av-bryteren en gang til.



Legg aldri bormaskinen fra deg når den er stilt inn på kontinuerlig drift.

## 9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

### 9.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.
- Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

### 9.2 Vedlikehold

Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold.

Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.

**10 TEKNISKE DATA**

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Spenning                  | 230-240V ~ 50Hz                     |
| Strømforbruk              | 600W                                |
| Kapasitet, chuck          | Max. 13 mm                          |
| Type borhylse             | Nøkkelfri borhylse med låsefunksjon |
| Ubelastet omdreiningstall | 0 – 3000/min                        |
| Kapasitet i betong        | 10 mm                               |
| Kapasitet i stål          | 6 mm                                |
| Kapasitet i tre           | 20 mm                               |

**11 STØY**

Den erklærte verdien for total vibrasjon er målt i samsvar med en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Den erklærte verdien for total vibrasjon kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.



**Vibrasjonene under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra erklært totalverdi, avhengig av måten verktøyet brukes på.**



**Sikkerhetstiltakene for å beskytte brukeren bestemmes på grunnlag av estimert eksponering under de faktiske bruksforholdene.**

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA

86 dB(A)

Lydeffektnivå LwA

97 dB(A)



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrasjon)

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**12 OPPBEVARING**

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.



**13 GARANTI**

- Dette produktet garanteres i samsvar med lovens bestemmelser for en periode på 24 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien omfatter alle defekter på materialer eller produksjon. Den omfatter ikke deler med defekter som skyldes normal slitasje, som lagre, børster, ledninger, plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv, skade eller defekter som er resultat av misbruk, uhell eller endringer, og heller ikke kostnader med forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

**14 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømming og resirkulering.



VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produktbetegnelse: Slagbormaskin  
Merke: PowerPlus  
Produkt: POWC10200

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | TILSIGTET BRUG.....   | 2 |
| 2   | BESKRIVELSE (FIG. A) .....                                      | 2 |
| 3   | MEDFØLGENDE INDHOLD .....                                       | 2 |
| 4   | SYMBOLER .....  | 3 |
| 5   | GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....                           | 3 |
| 5.1 | <i>Arbejdsområde.....</i>                                       | 3 |
| 5.2 | <i>Elektrisk sikkerhed .....</i>                                | 3 |
| 5.3 | <i>Personlig sikkerhed.....</i>                                 | 4 |
| 5.4 | <i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer.....</i> | 4 |
| 5.5 | <i>Service.....</i>   | 4 |
| 6   | EKSTRA SIKKERHEDSREGLER .....                                   | 4 |
| 7   | MONTERING.....  | 5 |
| 7.1 | <i>Indsætning og fjernelse af et bor/en bit.....</i>            | 5 |
| 7.2 | <i>Sidehåndtag .....</i>  | 5 |
| 7.3 | <i>Dybdemåler .....</i>   | 5 |
| 8   | ANVENDELSE .....  | 5 |
| 8.1 | <i>Valg af funktionen.....</i>                                  | 5 |
| 8.2 | <i>Venstre/højre-omskifter .....</i>                            | 5 |
| 8.3 | <i>variabel hastighed.....</i>                                  | 5 |
| 8.4 | <i>Tænde og slukke.....</i>                                     | 5 |
| 8.5 | <i>Kontinuerlig drift.....</i>                                  | 5 |
| 9   | RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....                              | 6 |
| 9.1 | <i>Rengøring.....</i>   | 6 |
| 9.2 | <i>Vedligeholdelse.....</i>                                     | 6 |
| 10  | TEKNISKE DATA .....   | 6 |
| 11  | STØJ .....  | 6 |
| 12  | OPBEVARING .....  | 7 |
| 13  | GARANTI .....   | 7 |
| 14  | MILJØ.....  | 7 |
| 15  | KONFORMITETSERKLÆRING .....                                     | 8 |

# POWERPLUS

## SLAGBREMASKINE 600W

### POWC10200

POWC10200

DA

## 1 TILSIGTET BRUG

Maskinen er beregnet til at skrue eller bore i træ, metal, plast eller murværk. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Borepatron
2. Dybdemåler
3. Knapp til slagboringsfunktion
4. Tænd-/sluk-knap
5. Låseknap
6. Hjul til indstilling af omdrejningstallet
7. Venstre/højre-omskifter
8. Sidehåndtag

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

- 1 slagboremaskine
- 1 instruktionsmanual
- 1 sidehåndtag
- 1 dybdemåler



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

|   |   |   |                       |
|---|---|---|-----------------------|
|  | Advarsel / fare!  |  | Brug høreværn.        |
|  | Læs vejledningen før brug.  |  | Brug øjenbeskyttelse. |
|  | I overensstemmelse med grundlæggende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver. |  | Dobbelt isolering.    |

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.

- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

### 5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.
- Fjern alle skruenøgler eller indstillingsværktøjer, før maskinen betjenes. En skruenøgle eller værktøj forbundet til en roterende maskine kan forårsage skader.
- Hold skæreværktøjer slebne og rene og deres kanter skarpe. Velholdte værktøjer har lavere risiko for at sidde fast og er nemmere at styre.

### 5.5 Service

Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 EKSTRA SIKKERHEDSREGLER

- Brug altid sidehåndtaget for at opnå maksimal kontrol.
- Fastgør det materiale, som skal bores. Hold det aldrig i hånden eller hen over dine ben. En usikker understøtning kan medføre tab af kontrol og skader.
- Rør ikke ved boret efter brug. Det kan være meget varmt.
- Placer aldrig din hånd under arbejdsemnet.

**7 MONTERING**

Tag strømtikket ud af kontakten før der udføres nogen form for justering eller vedligeholdelse.

**7.1 Indsætning og fjernelse af et bor/en bit**

- Åbn borepatronen (1).
- Indsæt boret eller bitten i borepatronen.
- Fastspænd borepatronen.

Kontrollér, at boret er i midten af patronen.

**7.2 Sidehåndtag**

Sidehåndtaget (8) giver ekstra kontrol, understøtning og bedre styring af boret.

- Skub sidegrebets holder over maskinens borepatron.
- Drej sidegrebet til den ønskede position og spænd den fast.

**7.3 Dybdemåler**

Dybdemåleren bruges til at begrænse den maksimale boreddybde.

- Løsn sidegrebet (8).
- Indsæt dybdemåleren (2) i hullet i sidegrebets holder.
- Indstil dybdemåleren til den ønskede boreddybde.
- Fastspænd sidegrebet.

**8 ANVENDELSE****8.1 Valg af funktionen**

Vælg den ønskede brugsindstilling før brug (boring eller slagboring).

- Ved boring i træ, metal, plastik og bløde steder skal knappen (3) sættes i borepositionen.
- Ved boring i beton eller hård sten skal knappen (3) sættes i slagboringens positionen.

**8.2 Venstre/højre-omskifter**

- For at vælge fremadpositionen (højrerotation) skal venstre/højre-omskifteren drejes til højre (R).
- For at vælge bagudpositionen (venstrerotation) skal venstre/højre-omskifteren drejes til venstre (L).

**8.3 variabel hastighed**

Dette værktøj har et hjul til indstilling af omdrejningstal (6), som giver højere hastighed ved at dreje til "+" positionen og lavere hastighed ved at dreje til "-" positionen.

**8.4 Tænde og slukke**

Forbind værktøjet til en stikkontakt.

Start maskinen ved at klemme på Tænd-/Sluk-knappen (4).

Stop maskinen ved at slippe Tænd-/Sluk-knappen.

**8.5 Kontinuerlig drift**

For at indstille maskinen til kontinuerlig tilstand skal tænd/sluk-knappen trykkes ned samtidig med at låseknappen trykkes ind (5). Slip herefter tænd/sluk-knappen.

Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at deaktivere kontinuerlig tilstand.



Stil aldrig maskinen fra dig, mens den er i kontinuerlig tilstand!

## 9 RENGØRING OG VEDLIGEHOVELDELSE



Tag strømtikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

## 9.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plastikdelene.

## 9.2 Vedligeholdelse

Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

## 10 TEKNISKE DATA

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Spænding                 | 230-240V ~ 50Hz                  |
| Effektforbrug            | 600W                             |
| Borepatronkapacitet      | Max.13 mm                        |
| Patrontype               | Nøglefri patron med låsefunktion |
| Ubelastet omdrejningstal | 0 – 3100/min                     |
| Kapacitet - beton        | 10 mm                            |
| Kapacitet - stål         | 6 mm                             |
| Kapacitet - træ          | 20 mm                            |

## 11 STØJ

Den anførte vibrationsemissionsværdi er målt i overensstemmelse med den standardiserede testmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med en andet.

Den samlede vibrationsemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



Vibrationsniveauet under den faktiske brug af værktøjet kan afvige fra den angivne samlede værdi, alt efter hvordan værktøjet bruges.



Sikkerhedsforanstaltningerne der skal beskytte operatøren identificeres på grundlag af en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold.

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA 86 dB(A)

Lydeffektniveau LwA 97 dB(A)



**BEMÆRK:** brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>



## 12 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

## 13 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 24 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: defekt som følge af dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, saveklinger, osv., beskadigelse eller defekt som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

## 14 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Apparatbeskrivelse: | Slagboremaskine |
| Varemærke:          | PowerPlus       |
| Varenummer:         | POWC10200       |

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender)  
27/01/2021, Lier - Belgium

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| <b>1</b>   | <b>AVSEDD ANVÄNDNING .....</b>  | <b>3</b> |
| <b>2</b>   | <b>BESKRIVNING (FIG. A).....</b>                                      | <b>3</b> |
| <b>3</b>   | <b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL .....</b>                                    | <b>3</b> |
| <b>4</b>   | <b>SYMBOLER .....</b>   | <b>4</b> |
| <b>5</b>   | <b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA<br/>VERKTYG .....</b> | <b>4</b> |
| <b>5.1</b> | <i>Arbetsplatsen .....</i>  | <i>4</i> |
| <b>5.2</b> | <i>Elektrisk säkerhet .....</i>                                       | <i>4</i> |
| <b>5.3</b> | <i>Personlig säkerhet.....</i>  | <i>5</i> |
| <b>5.4</b> | <i>Användning och skötsel av elektriska verktyg .....</i>             | <i>5</i> |
| <b>5.5</b> | <i>Service.....</i>   | <i>5</i> |
| <b>6</b>   | <b>SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR .....</b>                           | <b>6</b> |
| <b>7</b>   | <b>MONTERING.....</b>   | <b>6</b> |
| <b>7.1</b> | <i>Isättning av bits och borrar .....</i>                             | <i>6</i> |
| <b>7.2</b> | <i>Sidohandtag .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>7.3</b> | <i>Djupanslag.....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8</b>   | <b>ANVÄNDNING .....</b>   | <b>6</b> |
| <b>8.1</b> | <i>Val av driftsätt .....</i>   | <i>6</i> |
| <b>8.2</b> | <i>Riktningssomkopplare.....</i>                                      | <i>6</i> |
| <b>8.3</b> | <i>Variabel hastighet .....</i>                                       | <i>6</i> |
| <b>8.4</b> | <i>Igångsättning och avstängning.....</i>                             | <i>6</i> |
| <b>8.5</b> | <i>Kontinuerlig drift.....</i>  | <i>7</i> |
| <b>9</b>   | <b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....</b>                                  | <b>7</b> |
| <b>9.1</b> | <i>Rengöring.....</i>   | <i>7</i> |
| <b>9.2</b> | <i>Underhåll .....</i>  | <i>7</i> |
| <b>10</b>  | <b>TEKNISKA DATA .....</b>  | <b>7</b> |
| <b>11</b>  | <b>BULLER .....</b>   | <b>8</b> |
| <b>12</b>  | <b>FÖRVARING .....</b>  | <b>8</b> |
| <b>13</b>  | <b>GARANTI .....</b>  | <b>8</b> |
| <b>14</b>  | <b>MILJÖHÄNSYN .....</b>  | <b>9</b> |



# POWERPLUS

## SLAGBORRMASKIN 600W

### POWC10200

POWC10200

SV

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Verktyget är avsett att användas för skruvdragning eller borrar i trä, metall, plast och syntetiska material samt murverk. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**WARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda apparaten. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Chuck
2. Djupanslag
3. Omkopplare borrar/slagboring
4. Strömbrytare
5. Spärrknapp
6. Inställningsknapp varvtal
7. Riktningsskopplare
8. Sidohandtag

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

- 1 slagborrmaskin
- 1 handbok
- 1 sidohandtag
- 1 djupanslag



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

|   |   |   |                   |
|---|---|---|-------------------|
|  | Varning / Fara!   |  | Bär hörselskydd.  |
|  | Studera manualen före användning.                               |  | Bär ögonskydd.    |
|  | Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandards i europeiska direktiv. |  | Dubbel isolering. |

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet



**Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.**

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

### 5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.
- Avlägsna justerverktyg och nycklar innan maskinen startas. Nycklar eller verktyg som lämnats kvarsittande i anslutning till någon roterande del av maskinen kan ge upphov till personskador.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.

### 5.5 Service

Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## 6 SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd alltid sidohandtaget för att ha maximal kontroll över verktyget.
- Gör fast det material som ska borras. Håll aldrig det som ska borras mellan benen med handen. Ett stöd som inte är stadigt kan göra att du tappar kontrollen och skadar dig.
- Rör inte vid borret eller bitset omedelbart efter borring. Det kan vara mycket hett.
- Se till att du inte har handen under arbetsstycket.

## 7 MONTERING



**Dra stickkontakten ur eluttaget innan du utför justering eller underhåll.**

### 7.1 *Isättning av bits och borrar*

- Öppna chucken (1).
- Sätt i borret eller bitset i chucken.
- Dra åt chucken ordentligt.

Kontrollera att bitset eller borret sitter mitt i chucken.

### 7.2 *Sidohandtag*

Sidohandtaget (8) ger extra kontroll, stöd och styrning vid arbetet.

- För att sätta på sidohandtaget ska dess hållare skjutas över chucken och fästas runt maskinhöljets förlängning.
- Ställ in sidohandtaget i önskad vinkel och dra åt ordentligt.

### 7.3 *Djupanslag*

Djupanslaget är till för att begränsa det maximala borrdjupet.

- Lossa sidohandtaget (8).
- Sätt in djupanslaget (2) i hålet i sidohandtagets hållare.
- Ställ in djupanslaget till önskat borrdjup.
- Dra åt sidohandtaget ordentligt.

## 8 ANVÄNDNING

### 8.1 *Val av driftsätt*

Innan verktyget används måste önskat driftsätt väljas (borring eller slagborring).

- För borring i trä, metall, plast och mjukare stenarter, ställ omkopplaren (3) i borrläget.
- För borring i betong eller hårdare stenarter, ställ omkopplaren (3) i slagborrläget.

### 8.2 *Riktningssomkopplare*

- För att ställa in normal rotation för borring (högerrotation)", skjut omkopplaren åt höger (R).
- För att ställa in omvänd rotation (vänsterrotation), skjut omkopplaren åt vänster (L).

### 8.3 *Variabel hastighet*

Maskinen har en inställningsknapp för varvtal (6) som ger högre varvtal genom att vrida åt "+" läget och lägre genom att vrida åt "-" läget.

### 8.4 *Igångsättning och avstängning*

Sätt stickkontakten i eluttaget.

För att starta maskinen, håll strömbrytaren intryckt (4).

För att stänga av maskinen, släpp upp strömbrytaren.



### 8.5 Kontinuerlig drift

För att ställa om maskinen till kontinuerlig drift, håll strömbrytaren intryckt och tryck samtidigt in spärknappen (5). Släpp därefter upp strömbrytaren.

För att stänga av kontinuerlig drift, tryck åter på strömbrytaren.



Lägg aldrig ifrån dig maskinen under kontinuerlig drift!

## 9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

### 9.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

### 9.2 Underhåll

Våra maskiner är konstruerade att göra tjänst under lång tid med ett minimum av underhåll. Varsam skötsel av maskinen och regelbunden rengöring bidrar till att maskinen kontinuerligt fungerar tillfredsställande.

## 10 TEKNISKA DATA

|                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| Nätspänning          | 230-240V ~ 50Hz                 |
| Effekt               | 600W                            |
| Kapacitet Chuck      | max. 13 mm                      |
| Chucktyp             | Nyckellös chuck med låsfunktion |
| Obelastad hastighet  | 0 – 3000/min                    |
| Borrkapacitet betong | 10 mm                           |
| Borrkapacitet stål   | 6 mm                            |
| Borrkapacitet trä    | 20 mm                           |

## 11 BULLER

Det uppgivna totalvärdet för vibrationen har uppmätts enligt en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det uppgivna totalvärdet för vibrationen kan också användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.



**Den angivna vibrationen vid arbete med verktyget kan avvika från det uppgivna totalvärdet beroende på på vilket sätt verktyget används.**



**De angivna säkerhetsåtgärderna är baserade på den uppskattade exponeringen vid normala arbetsförhållanden.**

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA

86 dB(A)

Ljudeffektnivå LwA

97 dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

av (vibration)

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## 12 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

## 13 GARANTI

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 24 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, borskår, sågklings etc.; skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.

- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

## 14 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns attillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

**15 KONFORMITETSDEKLARATION**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN,  
förklarar härmed att,

|           |                |
|-----------|----------------|
| Produkt:  | Slagbormmaskin |
| Fabrikat: | PowerPlus      |
| Modell:   | POWC10200      |

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklARATION ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | KÄYTTÖTARKOITUS.....   | 2 |
| 2   | KUVAUS (KUVA A) .....  | 2 |
| 3   | PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....  | 2 |
| 4   | SYMBOLIT .....   | 2 |
| 5   | YLEISET TURVALLISUUSOHJEET .....                                 | 3 |
| 5.1 | <i>Työskentelyalue .....</i>                                     | 3 |
| 5.2 | <i>Sähköturvallisuus .....</i>                                   | 3 |
| 5.3 | <i>Henkilöturvallisuus .....</i>                                 | 3 |
| 5.4 | <i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö.....</i>      | 4 |
| 5.5 | <i>Huolto .....</i>  | 4 |
| 6   | MUUT TURVAOHJEET .....   | 4 |
| 7   | LAITTEEN KOKOAMINEN .....  | 4 |
| 7.1 | <i>Poran tai meisselipalan asentaminen tai poistaminen .....</i> | 4 |
| 7.2 | <i>Apukahva.....</i>   | 4 |
| 7.3 | <i>Poran syvyyden säädin .....</i>                               | 5 |
| 8   | KÄYTTÖ .....   | 5 |
| 8.1 | <i>Käyttötavan valinta .....</i>                                 | 5 |
| 8.2 | <i>Vasemmalle/oikealle-kytkin .....</i>                          | 5 |
| 8.3 | <i>Vaihteleva nopeus.....</i>                                    | 5 |
| 8.4 | <i>Käynnistys ja sammuttaminen .....</i>                         | 5 |
| 8.5 | <i>Jatkuva toimitila .....</i>                                   | 5 |
| 9   | PUHDISTUS JA HUOLTO .....  | 5 |
| 9.1 | <i>Puhdistus .....</i>   | 5 |
| 9.2 | <i>Kunnossapito.....</i>   | 5 |
| 10  | TEKNISET TIEDOT.....   | 6 |
| 11  | MELU.....  | 6 |
| 12  | SÄILYTYS .....   | 6 |
| 13  | TAKUU .....  | 7 |
| 14  | LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN .....                              | 7 |
| 15  | YHDENMUKAISUUSILMOITUS.....                                      | 8 |

# SÄHKÖKÄYTTÖINEN ISKUPORAKONE 600W POWC10200

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on tarkoitettu puun, metallin, muovien ja muurausten ruuvaamiseen ja poraamiseen. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 KUVAUS (KUVA A)

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Istukka                     | 5. Lukituspainike             |
| 2. Poran syvyyden säädin       | 6. Kierrosluvun valitsin      |
| 3. Iskuporatoiminnon katkaisin | 7. Vasemmalle/oikealle-kytkin |
| 4. Virtakytkin                 | 8. Apukahva                   |

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

1 sähkökäyttöinen iskuporakone  
1 ohjekirja

1 apukahva  
1 poran syvyyden säädin



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

## 4 SYMBOLIT

Tässä käyttöopissa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | Varoitus / Vaara!   |  | Käytä kuulosuojaimia.  |
|  | Lue ohjekirja ennen käyttöä.                                  |  | Käytä silmäsuojaimia.  |
|  | Soveltuvien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen. |  | Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. |

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus



**Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.**

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.

#### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Irrota kiintoavaimet ja säätötyökalut koneesta ennen koneen käyttöä. Pyörivässä koneessa kiinni oleva avain tai työkalu voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pidä terätyökalut leikkaavina ja puhtaina ja kantit terävinä. Hyvin huolletut työkalut jumittuvat harvemmin ja ovat helpompia hallita.

#### 5.5 Huolto

Korjauta laiteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laiteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

### 6 MUUT TURVAOHJEET

- Käytä aina apukahvaa voidaksesi ohjata mahdollisimman hyvin.
- Kiinnitä porattava materiaali. Älä pidä sitä koskaan kädessäsi tai jalkojen välissä. Epävakaa tuki voi aiheuttaa kappaleen irtaantumisen ja loukkaantumisen.
- Älä koske poranterään heti käytön jälkeen. Se voi olla hyvin kuuma.
- Pidä kätesi etäällä työkappaleen alta.

### 7 LAITTEEN KOKOAMINEN



**Irrota pistoke ennen kuin suoritat mitään säätöjä tai kunnossapittoa.**

#### 7.1 Poran tai meisselipalan asentaminen tai poistaminen

- Avaa istukka (1).
- Työnnä pora tai meisselipala istukkaan.
- Väännä istukka.

Tarkasta että poranterä tai pora on istukan keskikohdassa.

#### 7.2 Apukahva

Apukahvan (8) ansiosta laitetta on helpompi hallinta, tukea ja ohjata porauksen aikana.

- Työnnä apukahvan pidike poran istukan yli koneen päällä.
- Käännä apukahva haluamaasi asentoon ja kiristä se tiukasti.



### 7.3 Poran syvyyden säädin

Syvyyden säädintä käytetään rajoittamaan maksimi poraussyvyys.

- Löysää apukahva (8).
- Työnnä syvyyden säädin (2) apukahvan pitimessä olevaan reikään.
- Säädä syvyyden säädin haluamaasi poraussyvyyteen.
- Kiristä apukahva tiukasti.

## 8 KÄYTTÖ

### 8.1 Käyttötavan valinta

Valitse haluamasi käyttötapa ennen käyttöä (poraus tai iskuporaus).

- Porattaessa puuta, metallia, muovia ja pehmeää kiveä paina katkaisin (3) porausasentoon.
- Porattaessa betonia tai kovaa kiveä, paina katkaisin (3) iskuporausasentoon.

### 8.2 Vasemmalle/oikealle-kytkin

- Valitse eteenpäin asento (kierto oikealle), painamalla eteen / taakse vipua oikealle (R).
- Valitse taaksepäin asento (kierto vasemmalle), painamalla eteen / taakse vipua vasemmalle (L).

### 8.3 Vaihteleva nopeus

Tässä työkalussa on kierrosluvun valitsin (6), jolla saadaan suurempi nopeus kääntämällä sitä "+" asentoon ja alhaisempi nopeus kääntämällä "-" asentoon.

### 8.4 Käynnistys ja sammuttaminen

Liitä työkalu virtalähteeseen.

Käynnistä kone puristamalla virtakytkintä (4).

Pysäytä kone vapauttamalla virtakytkin.

### 8.5 Jatkuva toimitila

Kytke kone jatkuvaan toimitilaan pitämällä virtakytkin painettuna ja painamalla samanaikaisesti lukituspainiketta (5). Vapauta sitten virtakytkin.

Kytke jatkuva toimitila pois painamalla virtakytkintä uudelleen.



**Älä laske konetta koskaan alas, kun käytät jatkuvaa toimitilaa!**

## 9 PUHDISTUS JA HUOLTO



**Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.**

### 9.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiiniin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

### 9.2 Kunnossapito

Koneemme on suunniteltu niin että niitä voi käyttää kauan mahdollisimman vähällä kunnossapidolla. Koneen jatkuva hyvä käyttö on riippuvainen koneen oikeasta huollosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.

### 10 TEKNISET TIEDOT

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Jännite                         | 230-240V ~ 50Hz        |
| Teho                            | 600W                   |
| Istukan kapasiteetti            | Max.13 mm              |
| Istukan tyyppi                  | Avaimeton terän vaihto |
| Joutokäyntinopeus Iskujen määrä | 0 – 3000/min           |
| Maks. poraus betoniin           | 10 mm                  |
| Maks. poraus teräkseen          | 6 mm                   |
| Maks. poraus puuhun             | 20 mm                  |

### 11 MELU

Julkaistu tärinätaso on mitattu vakiotestimenetelmän mukaisesti, ja sitä voi käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa.

Julkaistua tärinätasoa voi myös käyttää alustavana arviona altistumiselle.



**Tärinätaso sähkötyökalun varsinaisessa käytössä voi poiketa julkaistusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen.**



**Käyttäjää suojaavat turvatoimet perustuvat arvioon altistuksesta todellisessa käytössä.**

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA

86 dB(A)

Äänitehotaso LwA

97 dB(A)



**HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).**

aw (Tärinätaso)

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

### 12 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttäen liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

## 13 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu lakisääteinen 24 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

## 14 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**15 YHDENMUKAISUUSILMOITUS**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
ilmoittaa, että

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| Tuote:       | Sähkökäyttöinen iskuporakone |
| Tavaramerkki | PowerPlus                    |
| Malli:       | POWC10200                    |

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove  
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ .....   | 3 |
| 2   | ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α) .....   | 3 |
| 3   | ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ .....                             | 3 |
| 4   | ΣΥΜΒΟΛΑ.....   | 4 |
| 5   | ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ..... | 4 |
| 5.1 | <i>Χώρος εργασίας.....</i>                                       | 4 |
| 5.2 | <i>Ηλεκτρική ασφάλεια.....</i>                                   | 4 |
| 5.3 | <i>Ατομική ασφάλεια .....</i>                                    | 5 |
| 5.4 | <i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων .....</i>         | 5 |
| 5.5 | <i>Σέρβις.....</i>   | 6 |
| 6   | ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....                          | 6 |
| 7   | ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ .....  | 6 |
| 7.1 | <i>Τοποθέτηση κοπτικού ή τρυπανιού .....</i>                     | 6 |
| 7.2 | <i>Βοηθητική χειρολαβή.....</i>                                  | 6 |
| 7.3 | <i>Μετρητής βάθους .....</i>                                     | 6 |
| 8   | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....   | 6 |
| 8.1 | <i>Επιλογή του τρόπου λειτουργίας .....</i>                      | 6 |
| 8.2 | <i>Μοχλός εμπρός/πίσω .....</i>                                  | 7 |
| 8.3 | <i>Μεταβαλλόμενη ταχύτητα .....</i>                              | 7 |
| 8.4 | <i>Ξεκίνημα και σταμάτημα .....</i>                              | 7 |
| 8.5 | <i>Συνεχής τρόπος λειτουργίας .....</i>                          | 7 |
| 9   | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....                                   | 7 |
| 9.1 | <i>Καθάρισμα.....</i>  | 7 |
| 9.2 | <i>Συντήρηση .....</i>   | 7 |
| 10  | ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....                                     | 8 |
| 11  | ΘΨΥΒΟΣ.....  | 8 |
| 12  | ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ .....   | 8 |
| 13  | ΕΓΓΥΗΣΗ .....  | 9 |
| 14  | ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....   | 9 |



# ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ 600W POWC10200

## 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα ή τη διάνοιξη σπών σε ξύλο, μέταλλο, πλαστικό ή πλινθοδομές. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Τσοκ
2. Μετρητής βάθους
3. Διακόπτης λειτουργίας κρουστικού δράπανου
4. Διακόπτης ON/OFF
5. Κουμπί ασφάλισης
6. Τροχός επιλογής ταχύτητας
7. Διακόπτης εμπρός/πίσω
8. Βοηθητική χειρολαβή

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την αρτιότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

- 1 κρουστικό δράπανο
- 1 βοηθητική χειρολαβή
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών
- 1 μετρητής βάθους



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

**4 ΣΥΜΒΟΛΑ**

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

|  |  |  |                                 |
|--|--|--|---------------------------------|
|  | Δηλώνει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.           |  | Να χρησιμοποιείτε ωτασπίδες.    |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.                                |  | Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. |
|  | Σύμφωνα με τα ουσιώδη ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών οδηγιών. |  | Διπλή μόνωση.                   |

**5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

**5.1 Χώρος εργασίας**

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπίης φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, τα που μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

**5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια**



**Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.**

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μηπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαλαντέζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέψτε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

### **5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέψτε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σταμαμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- Αφαιρείτε κάθε μηχανικό κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν ένα μηχανικό κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης μείνει σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καλά ακονισμένα και καθαρά, με κοφτερές άκρες. Τα εργαλεία που συντηρούνται καλά έχουν λιγότερες πιθανότητες να κολλήσουν και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

### 5.5 Σέρβις

Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

## 6 ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή για να έχετε μεγαλύτερο έλεγχο.
- Στερεώνετε καλά το υλικό που πρόκειται να τρυπήσετε. Μην το συγκρατείτε ποτέ με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια. Μια ασταθής στήριξη μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.
- Μην αγγίζετε το κοπτικό μετά τη λειτουργία. Μπορεί να είναι πολύ καυτό.
- Έχετε το χέρι σας μακριά από το κάτω μέρος του υλικού εργασίας.

## 7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



**Βγάλε το φιν από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης.**

### 7.1 Τοποθέτηση κοπτικού ή τρυπανιού

- Ανοίξτε το τσοκ (1).
- Βάλτε το τρυπάνι ή τη μύτη βιδώματος στο τσοκ.
- Σφίξτε το τσοκ.

Ελέγξτε αν το κοπτικό ή το τρυπάνι είναι στο κέντρο του τσοκ.

### 7.2 Βοηθητική χειρολαβή

Η βοηθητική λαβή (8) παρέχει μεγαλύτερο έλεγχο, στερέωση και καθοδήγηση για το τρυπάνι.

- Σύρετε τη βάση της βοηθητικής λαβής πάνω από το τσοκ του τρυπανιού πάνω στο μηχάνημα.
- Γυρίστε την βοηθητική λαβή στην απαιτούμενη θέση και σφίξτε τη γερά.

### 7.3 Μειρητής βάθους

Ο αναστολέας βάθους χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του μέγιστου βάθους διάτρησης.

- Ξεσφίξτε την βοηθητική λαβή (8).
- Βάλτε τον αναστολέα βάθους (2) μέσα στην τρύπα στη βάση της βοηθητικής λαβής.
- Ρυθμίστε τον αναστολέα βάθους στο απαιτούμενο βάθος διάτρησης.
- Σφίξτε την βοηθητική λαβή γερά..

## 8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 8.1 Επιλογή του τρόπου λειτουργίας

Επιλέξτε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργία πριν τη χρήση (διάτρηση ή κρουστική διάτρηση).

- Για διάτρηση μέσα σε ξύλο, μέταλλο, πλαστικά και μαλακή πέτρα, σπρώξτε τον διακόπτη (3) στη θέση διάτρησης.
- Για διάτρηση σε μπετόν ή σκληρή πέτρα, σπρώξτε τον διακόπτη (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης.

### 8.2 Μοχλός εμπρός/πίσω

- Για να επιλέξετε κίνηση προς τα εμπρός (δεξιά περιστροφή), σπρώξτε τον μοχλό εμπρός/πίσω προς τα δεξιά (R).
- Για να επιλέξετε κίνηση προς τα πίσω (αριστερή περιστροφή), σπρώξτε τον μοχλό εμπρός/πίσω προς τα αριστερά (L).

### 8.3 Μεταβαλλόμενη ταχύτητα

Αυτό το εργαλείο διαθέτει τροχό επιλογής ταχύτητας (θ), με τον οποίο αυξάνετε την ταχύτητα λειτουργίας γυρίζοντάς τον προς το σημάδι "+" και μειώνετε την ταχύτητα γυρίζοντάς τον προς το σημάδι "-".

### 8.4 Ξεκίνημα και σταμάτημα

Συνδέστε το εργαλείο στο ρεύμα.

Για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, πιέστε τον διακόπτη ON/OFF (4).

Για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος, ελευθερώστε τον διακόπτη ON/OFF.

### 8.5 Συνεχής τρόπος λειτουργίας

Για να θέσετε το μηχάνημα σε συνεχή τρόπο λειτουργίας, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF και ταυτόχρονα πιέστε το κουμπί ασφάλισης (5). Όταν τελειώσετε, ελευθερώστε τον διακόπτη ON/OFF.

Για να απενεργοποιήσετε τον συνεχή τρόπο λειτουργίας, πιέστε πάλι τον διακόπτη ON/OFF.



**Μην ακουμπάτε ποτέ το μηχάνημα όταν χρησιμοποιείτε τον συνεχή τρόπο λειτουργίας!**

## 9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το από την πρίζα.**

### 9.1 Καθάρισμα

- Διατηρείτε καθαρές τις σπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Να καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Να διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα νοτισμένο με σαπουνάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

### 9.2 Συντήρηση

Οι μηχανές μας έχουν σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής, με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του μηχανήματος.

**10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Τάση                  | 230-240V ~ 50Hz                             |
| Ισχύς εισόδου         | 600W  |
| Ικανότητα τσοκ        | Max. 13 mm                                  |
| Τύπος τσόκ            | Τσοκ χωρίς κλειδί με λειτουργία κλειδώματος |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | 0 – 3000/min                                |
| Ικανότητα σε μπετόν   | 10 mm                                       |
| Ικανότητα σε ασφάλι   | 6 mm  |
| Ικανότητα σε ξύλο     | 20 mm                                       |

**11 ΘΟΡΥΒΟΣ**

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.



**Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.**



**Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή προσδιορίζονται βάσει εκτίμησης της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης.**

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA | 86 dB(A) |
|----------------------------|----------|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA | 97 dB(A) |
|----------------------------|----------|



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).**

|                 |                       |                          |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Κραδασμοί): | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|

**12 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Καθαρίστε καλά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το μακριά από τα παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε ψυχρό και στεγνό χώρο, και αποφύγετε τις υπερβολικά υψηλές και υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το από απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου. Διατηρήστε το στο σκοτάδι, εάν είναι δυνατόν.
- Μην το κρατάτε σε πλαστικές τσάντες και αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

### 13 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση σύμφωνα με τους νόμιμους κανονισμούς για περίοδο 24 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απειρσεκεία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

### 14 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

**15 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν: ηλεκτρικό κρουστικό δράπανο  
εμπορικό σήμα: PowerPlus  
μοντέλο: POWC10200

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Γεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove  
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | NAMJENA .....  | 2 |
| 2   | OPIS (SL. A) .....                                     | 2 |
| 3   | POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA .....                         | 2 |
| 4   | SIMBOLI .....  | 3 |
| 5   | OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA .....            | 3 |
| 5.1 | <i>Područje za rad</i> .....                           | 3 |
| 5.2 | <i>Električna sigurnost</i> .....                      | 3 |
| 5.3 | <i>Osobna sigurnost</i> .....                          | 4 |
| 5.4 | <i>Korištenje i održavanje električnog alata</i> ..... | 4 |
| 5.5 | <i>Servis</i> .....                                    | 4 |
| 6   | DODATNE SIGURNOSNE UPUTE .....                         | 5 |
| 7   | SASTAVLJANJE .....                                     | 5 |
| 7.1 | <i>Umetanje nastavka ili svrdla</i> .....              | 5 |
| 7.2 | <i>Pomoćna ručka</i> .....                             | 5 |
| 7.3 | <i>Dubinomjer</i> .....                                | 5 |
| 8   | KORIŠTENJE.....  | 5 |
| 8.1 | <i>Izbor načina rada</i> .....                         | 5 |
| 8.2 | <i>Sklopka za promjenu smjera vrtnje</i> .....         | 5 |
| 8.3 | <i>Promjenjiva brzina</i> .....                        | 5 |
| 8.4 | <i>Uključivanje i isključivanje</i> .....              | 5 |
| 8.5 | <i>Trajni rad</i> .....                                | 6 |
| 9   | ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....                             | 6 |
| 9.1 | <i>Čišćenje</i> .....                                  | 6 |
| 9.2 | <i>Održavanje</i> .....                                | 6 |
| 10  | TEHNIČKI PODACI.....                                   | 6 |
| 11  | BUKA .....   | 6 |
| 12  | ČUVANJE.....   | 7 |
| 13  | JAMSTVO .....  | 7 |
| 14  | OKOLIŠ .....   | 8 |
| 15  | IZJAVA O SUKLADNOSTI .....                             | 8 |

**VIBRACIJSKA BUŠILICA 600W  
POWC10200****1 NAMJENA**

Uređaj je predviđen za probijanje i bušenje drveta, metala, plastike i zidova. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije korištenja alata. Uz vaš električni alat obvezno moraju biti priložene i ove upute

**2 OPIS (SL. A)**

1. Stezna glava
2. Dubinomjer
3. Funkcija prebacivanja na vibracijsko bušenje
4. Sklopka za uključivanje/isključivanje
5. Gumb za blokadu
6. Kotačić regulatora brzine
7. Sklopka za promjenu smjera vrtnje
8. Pomoćna ručka

**3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA**

- Odstranite sav materijal od pakiranja.
- Skinite držače i nosače ambalaže za transport (ako postoje).
- Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi.
- Provjerite aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostalu opremu da na njima nema oštećenja od transporta.
- Materijal ambalaže sačuvajte do kraja jamstvenog perioda. Nakon toga ambalažu na prikladan način odložite u otpad.



**UPOZORENJE:** Ambalaža nije namenjena za igru! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Opasnost od gušenja!

- 1 vibracijska bušilica
- 1 priručnik za korištenje
- 1 pomoćna ručka
- 1 dubinomjer








Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte vašeg prodavača.



### 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

|   |  |   |                        |
|---|--|---|------------------------|
|  | Upozorenje / Opasnost!   |  | Nosite štitnik za uši. |
|  | Prije korištenja pročitajte priručnik.                                 |  | Nosite zaštitu za oči. |
|  | U skladu s bitnim važećim sigurnosnim standardima Europskih direktiva. |  | Dvostruka izolacija.   |

### 5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepriдрžavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

#### 5.1 Područje za rad

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odvlačenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

#### 5.2 Električna sigurnost



**Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopci za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Nemojte se nagnjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

### **5.4 Korištenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.
- Prije korištenja stroja uklonite sve ključeve ili alat za podešavanje. Ključ ili alat priključen na rotirajući stroj može prouzročiti ozljede.
- Alat za rezanje održavajte čistim i zaoštrenih rubova. Dobro održavani alati rjeđe će se zaglaviti, a njima je jednostavnije upravljati.

### **5.5 Servis**

Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

## 6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

- Uvijek radi maksimalne kontrole koristite dodatnu ručku.
- Pričvrstite materijal koji bušite Nikad ga ne držite u svojim rukama ili preko nogu. Nestabilan oslonac može dovesti do gubitka kontrole i ozljede.
- Nemojte dirati svrdlo nakon rada. Moglo bi biti vrlo vruće.
- Ruke nemojte držati ispod izradevine.

## 7 SASTAVLJANJE



Izvucite utikač iz utičnice prije izvođenja bilo kakvih radova na motornoj pili!

### 7.1 Umetanje nastavka ili svrdla.

- Otvorite steznu glavu (1).
- U steznu glavu umetnite svrdlo ili nastavak za uvrtnje vijaka.
- Čvrsto zategnite steznu glavu.

Provjerite da li se nastavak ili svrdlo nalaze u simetrali stezne glave.

### 7.2 Pomoćna ručka

Pomoćna ručka (8) osigurat će vam dodatnu kontrolu, oslonac i vođenje za bušilicu.

- Navucite držač bočnog rukohvata preko stezne glave na bušilicu.
- Okrenite bočni rukohvat u željeni položaj i čvrsto ga stegnite.

### 7.3 Dubinomjer

Graničnik dubine se koristi za ograničenje dubine bušenja.

- Otpustite bočni rukohvat (8).
- Umetnite graničnik dubine (2) u željenu rupu na bočnom rukohvatu.
- Graničnikom dubine odredite željenu dubinu bušenja.
- Čvrsto stegnite bočni rukohvat.

## 8 KORIŠTENJE

### 8.1 Izbor načina rada

Izaberite željeni način rada prije upotrebe (bušenje ili vibracijsko bušenje)

- Za bušenja u drvetu, metalu, plastici i mekom kamenu gurnite preklopnik (3) u položaj za bušenje.
- Za bušenje u betonu ili tvrdom kamenu gurnite preklopnik (3) u položaj sa čekićem.

### 8.2 Sklopka za promjenu smjera vrtnje

- Položaj prema naprijed (vrtnja udesno) izaberite tako da gurnete ručicu za naprijed / natrag udesno (R).
- Položaj prema natrag (vrtnja ulijevo) izaberite tako da gurnete ručicu za naprijed / natrag ulijevo (L).

### 8.3 Promjenjiva brzina

Ovaj alat ima kotačić regulatora brzine (6) kojim se podešava viša brzina okretanjem u položaj “+” i niža brzina okretanjem u položaj “-“.

### 8.4 Uključivanje i isključivanje

Alat uključite u izvor napajanja.

Stisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (4) kako biste pokrenuli stroj.

Zaustavljanje vršite otpuštanjem sklopke za uključivanje / isključivanje.

**8.5 Trajni rad**

Kako biste stroj prebacili u režim trajnog rada, držite pritisnutom sklopku za uključivanje / isključivanje i istodobno pritisnite gumb za blokadu (5). Kasnije otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Za isključivanje trajnog rada opet pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.



**Nikad ne odlažite stroj dok se nalazi u režimu trajnog rada!**

**9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz utičnice**

**9.1 Čišćenje**

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom.
- Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.

**9.2 Održavanje**

Naši strojevi predviđeni su za dugotrajni rad s minimalnim održavanjem. Trajan i zadovoljavajući rad ovisi o pravilnom održavanju stroja i njegovom redovitom čišćenju.

**10 TEHNIČKI PODACI**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Napon                  | 230-240V ~ 50Hz                             |
| Ulazno napajanje       | 600W  |
| Kapacitet stezne glave | Max.13 mm                                   |
| Vrsta stezne glave     | Stezna glava bez ključa s funkcijom blokade |
| Brzina bez opterećenja | 0 – 3000/min                                |
| Maks. dubina za beton  | 10 mm                                       |
| Maks. dubina za čelik  | 6 mm  |
| Maks. dubina za drvo   | 20 mm                                       |

**11 BUKA**

Navedena ukupna vrijednost vibracije mjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu s drugim alatima.

Navedena ukupna vrijednost vibracije može se koristiti i u prethodnim procjenama izloženosti.



**Emitirane vibracije tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od ukupne navedene vrijednosti ovisno o načinima na koji se alat koristi.**



**Sigurnosne mjere zaštite rukovatelja određuju se temeljem procjene izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe alata.**

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA

86 dB(A)

Razina zvučne snage LwA

97 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

aw (Vibracije)

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## 12 ČUVANJE

- Temeljito očistite cijeli stroj i nastavke
- Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature
- Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu
- Ne čuvajte u plastičnim vrećama kako biste izbjegli nakupljanje vlage

## 13 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi, u skladu sa zakonom, 24 mjeseci računajući od datuma kupnje uređaja od strane prvog kupca.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji. Ono ne obuhvaća: kvarove nastale uslijed istrošenosti dijelova kao što su kvarovi ležajeva, četkica, utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, itd.; oštećenja ili kvarovi nastali uslijed pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

**14 OKOLIŠ**

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**15 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Vrsta uređaja: | VIBRACIJSKA BUŠILICA |
| Marka:         | PowerPlus            |
| Broj stavke:   | POWC10200            |

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | NAMENJENA UPOTREBA.....                                | 2 |
| 2   | OPIS (SL. A) .....                                     | 2 |
| 3   | LISTA SADRŽAJA PAKETA.....                             | 2 |
| 4   | SIMBOLI.....   | 3 |
| 5   | OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE... 3    |   |
| 5.1 | <i>Radna oblast</i> .....                              | 3 |
| 5.2 | <i>Električna bezbednost</i> .....                     | 3 |
| 5.3 | <i>Bezbednost osoba</i> .....                          | 4 |
| 5.4 | <i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> ..... | 4 |
| 5.5 | <i>Servisiranje</i> .....                              | 4 |
| 6   | DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA .....                     | 5 |
| 7   | SKLAPANJE .....  | 5 |
| 7.1 | <i>Umetanje alata ili svrdla</i> .....                 | 5 |
| 7.2 | <i>Pomoćna ručica</i> .....                            | 5 |
| 7.3 | <i>Graničnik dubine</i> .....                          | 5 |
| 8   | RUKOVANJE .....  | 5 |
| 8.1 | <i>Biranje režima rada</i> .....                       | 5 |
| 8.2 | <i>Prekidač za desni/levi smer obrtanja</i> .....      | 5 |
| 8.3 | <i>Promenljiva brzina</i> .....                        | 5 |
| 8.4 | <i>Uključivanje i isključivanje</i> .....              | 5 |
| 8.5 | <i>Režim neprekidnog rada</i> .....                    | 6 |
| 9   | ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....                             | 6 |
| 9.1 | <i>Čišćenje</i> .....                                  | 6 |
| 9.2 | <i>Održavanje</i> .....                                | 6 |
| 10  | TEHNIČKI PODACI.....                                   | 6 |
| 11  | BUKA .....   | 6 |
| 12  | SKLADIŠTENJE .....                                     | 7 |
| 13  | GARANCIJA .....  | 7 |
| 14  | ŽIVOTNA SREDINA.....                                   | 8 |
| 15  | IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....                             | 8 |

# UDARNA BUŠILICA 600W POWC10200

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj električni alat je namenjen za bušenje drveta, metala, plastike i betona. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz električni alat obavezno priložite ova uputstva.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Stezna glava
2. Graničnik dubine
3. Selektor režima bušenje/udarno bušenje
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Dugme za blokiranje
6. Regulator brzine
7. Prekidač za desni/levi smer obrtanja
8. Pomoćna ručica

## 3 LISTA SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite svu ambalažu
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima)
- Proverite da li je sadržaj pakovanja potpun.
- Proverite da li na aparatu, napojnom kablu, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja usled transporta
- Sačuvajte ambalažu što duže tokom garantnog roka. Posle je odložite na mesno odlagalište za otpad



**UPOZORENJE** Ambalaža nije namenjena za igru! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

- 1 bušilica
- 1 uputstvo za upotrebu
- 1 pomoćna ručica
- 1 merač dubine



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**



### 4 SIMBOLI

U ovom uputstvu i/ili na mašini korišćeni su sledeći simboli:

|   |   |   |                          |
|---|---|---|--------------------------|
|  | Upozorenje / Opasnost   |  | Nosite zaštitu za uši.   |
|  | Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe.                          |  | Nosite zaštitne naočare. |
|  | U skladu sa osnovnim primenjivim bezbedonosnim standardima evropskih direktiva. |  | Dvostruka izolacija.     |

### 5 OPŠTA BEZBEDOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

#### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

#### 5.2 Električna bezbednost



**Uvek proverite da li napajanje iz električne mreže odgovara nominalnoj vrednosti napona naznačenoj na pločici punjača.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Bezbednost osoba**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.
- Uklonite svaki ključ ili alat za podešavanje pre nego što počnete da radite sa ovom mašinom. Ključ ili alat pričvršćen za mašinu koja rotira može da prouzrokuje telesne povrede.
- Održavajte rezne alate naoštrenim i čistim, sa oštrim ivicama. Dobro održavani alati imaju manje šanse da se zaglave i lakše ih je kontrolisati.

### **5.5 Servisiranje**

Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## 6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Uvek koristite pomoćnu ručicu da biste imali maksimalnu kontrolu.
- Pričvrstite materijal koji se buši. Nikada ga nemojte držati u ruci ili u krilu. Nestabilan oslonac može da izazove gubitak kontrole i povredu.
- Nemojte posle rada da dodirujete alat koji se umeće. Može da bude jako vruć.
- Držite ruku na udaljenosti od donje strane radnog predmeta.

## 7 SKLAPANJE



**Uvek izvucite utikač iz električne utičnice pre početka vršenja bilo kakvog podešavanja ili rada na održavanju.**

### 7.1 Umetanje alata ili svrdla

- Otvorite steznu glavu (1).
  - Stavite svrdlo ili alat u steznu glavu.
  - Čvrsto pritegnite steznu glavu.
- Proverite da li je svrdlo ili alat u središtu stezne glave.

### 7.2 Pomoćna ručica

Pomoćna ručica (8) će vam pružiti dodatnu kontrolu, oslonac i mogućnost usmeravanja bušilice.

- Skliznite držač bočnog hvatača preko stezne glave bušilice na mašinu.
- Okrenite bočni hvatač u željeni položaj i čvrsto ga pritegnite.

### 7.3 Graničnik dubine

Graničnik dubine služi za ograničavanje maksimalne dubine bušenja.

- Otpustite bočni hvatač (8).
- Umetnite graničnik dubine (2) u otvor na držaču bočnog hvatača.
- Podesite graničnik dubine na željenu dubinu bušenja.
- Čvrsto pritegnite bočni hvatač.

## 8 RUKOVANJE

### 8.1 Biranje režima rada

Izaberite željeni režim rada pre upotrebe (bušenje ili udarno bušenje).

- Za bušenje u drvetu, metalu, plastici i mekom kamenu, gurnite prekidač (3) u položaj svrdla.
- Za bušenje u betonu ili u tvrdom kamenu, gurnite prekidač (3) u položaj čekića.

### 8.2 Prekidač za desni/levi smer obrtanja

- Da biste izabrali položaj za rad unapred (desno obrtanje), gurnite polugu za desni/levi smer obrtanja u desno (R).
- Da biste izabrali položaj za rad unazad (levo obrtanje), gurnite polugu za desni/levi smer obrtanja u levo (L).

### 8.3 Promenljiva brzina

Ovaj alat ima okruglu skalnu za kontrolu brzine (6) koji pruža veću brzinu okretanjem u položaj "+" a manju brzinu okretanjem u položaj "-".

### 8.4 Uključivanje i isključivanje

Uključite alat u električnu mrežu.

Da biste startovali mašinu, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (4).

Da biste zaustavili mašinu, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

**8.5 Režim neprekidnog rada**

Da biste uključili mašinu na režim neprekidnog rada, držite prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnutim i istovremeno pritisnite dugme za blokiranje (5). Zatim otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Da biste isključili režim neprekidnog rada, pritisnite ponovo prekidač za uključivanje/isključivanje.



**Nikada nemojte spuštati mašinu dok koristite režim neprekidnog rada!**

**9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

**Pre obavljanja bilo kog posla na opremi, isključite utikač iz strujne utičnice.**

**9.1 Čišćenje**

- Ventilacioni otvori uređaja moraju da budu čisti kako bi se sprečilo pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište mašine mekom krpom, po mogućstvu nakon svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione otvore čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite meku krpu navlaženu sapunicom.
- Nikada ne koristite rastvarače poput benzina, alkohola, amonijum hidroksida itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.

**9.2 Održavanje**

Naše mašine su tako dizajnirane da rade u dugom periodu vremena uz minimum održavanja. Kontinualan zadovoljavajući rad zavisi od odgovarajuće nege mašine i redovnog čišćenja.

**10 TEHNIČKI PODACI**

|                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Napon / frekvencija      | 230-240V ~ 50Hz                       |
| Apsorbovana snaga        | 600W                                  |
| Kapacitet stezne glave   | Max. 13 mm                            |
| Tip stezne glave         | Brzostezna glava sa funkcijom blokade |
| Brzina bez opterećenja   | 0 – 3000/min                          |
| Prečnik bušenja u betonu | 10 mm                                 |
| Prečnik bušenja u čeliku | 6 mm                                  |
| Prečnik bušenja u drvetu | 20 mm                                 |

**11 BUKA**

Deklarisana ukupna vrednost vibracije je izmerena u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za upoređivanje jednog alata sa drugim.

Deklarisana ukupna vrednost vibracije se može koristiti i za prethodnu procenu izloženosti.



**Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe ovog električnog alata može da bude različita od navedene ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se ovaj alat upotrebljava.**



**Mere bezbednosti za zaštitu operatera se identifikuju na osnovu procene izloženosti u stvarnim uslovima upotrebe.**

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA

86 dB(A)

Nivo zvučne snage LwA

97 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

aw (Vibracije)

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## 12 SKLADIŠTENJE

- U potpunosti očistite uređaj i sve njegove dodatne delove
- Skladištite van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu, izbegavajte suviše visoke i suviše niske temperature
- Zaštitite uređaj od izloženosti direktnoj sunčevoj svetlosti. Čuvajte ga u mraku, ukoliko je to moguće
- Ne čuvajte uređaj u plastičnim kesama kako bi izbegli nagomilavanje vlažnosti

## 13 GARANCIJA

- U skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 24 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: oštećenja delova koji se habaju i cepaju, kao što su držači, četkice, kablovi, utikači ili dodatna oprema kao što su svrdla, bušaćke krune, testere i slično; kvarovi ili oštećenja nastali usled nepravilnog rukovanja, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

**14 ŽIVOTNA SREDINA**

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način. Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**15 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Proizvod:      | UDARNA BUŠILICA |
| Marka:         | PowerPlus       |
| Oznaka modela: | POWC10200       |

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
27/01/2021, Lier - Belgium

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| <b>1</b>   | <b>ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ .....</b>  | <b>3</b> |
| <b>2</b>   | <b>POPIS (OBR. A).....</b>  | <b>3</b> |
| <b>3</b>   | <b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ .....</b>                                       | <b>3</b> |
| <b>4</b>   | <b>SYMBOLY .....</b>  | <b>4</b> |
| <b>5</b>   | <b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ<br/>NÁSTROJE .....</b> | <b>4</b> |
| <b>5.1</b> | <i>Pracovní oblast .....</i>  | <i>4</i> |
| <b>5.2</b> | <i>Elektrická bezpečnost.....</i>                                       | <i>4</i> |
| <b>5.3</b> | <i>Osobní bezpečnost .....</i>  | <i>5</i> |
| <b>5.4</b> | <i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně.....</i>                 | <i>5</i> |
| <b>5.5</b> | <i>Servis.....</i>  | <i>5</i> |
| <b>6</b>   | <b>DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>                              | <b>6</b> |
| <b>7</b>   | <b>MONTÁŽ .....</b>   | <b>6</b> |
| <b>7.1</b> | <i>Vkládání vrtacího bitu nebo vrtáku .....</i>                         | <i>6</i> |
| <b>7.2</b> | <i>Pomocná rukojeť .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>7.3</b> | <i>Hloubková měřka .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8</b>   | <b>PROVOZ.....</b>  | <b>6</b> |
| <b>8.1</b> | <i>Volba provozního režimu.....</i>                                     | <i>6</i> |
| <b>8.2</b> | <i>Páka chodu vpřed a vzad .....</i>                                    | <i>6</i> |
| <b>8.3</b> | <i>Variabilní rychlost.....</i>   | <i>6</i> |
| <b>8.4</b> | <i>Zapínání a vypínání.....</i>   | <i>6</i> |
| <b>8.5</b> | <i>Režim trvalého chodu.....</i>  | <i>7</i> |
| <b>9</b>   | <b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....</b>  | <b>7</b> |
| <b>9.1</b> | <i>Čištění.....</i>   | <i>7</i> |
| <b>9.2</b> | <i>Údržba.....</i>  | <i>7</i> |
| <b>10</b>  | <b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>  | <b>7</b> |
| <b>11</b>  | <b>HLUČNOST.....</b>  | <b>7</b> |
| <b>12</b>  | <b>USKLADNĚNÍ .....</b>   | <b>8</b> |
| <b>13</b>  | <b>ZÁRUKA.....</b>  | <b>8</b> |
| <b>14</b>  | <b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ .....</b>  | <b>9</b> |





# PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA 600W POWC10200

## 1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento elektrický nástroj je určen ke šroubování a vrtání dřeva, kovu, plastu a zdiva. Není vhodné pro profesionální použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Sklíčidlo
2. Hloubková měrka
3. Volič režimu vrtání a přiklepu
4. Láhev na směšování paliva
5. Zajišťovací tlačítko
6. Regulátor rychlosti
7. Páka chodu vpřed a vzad
8. Pomocná rukojeť

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdélší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!







- 1 příklepová vrtačka
- 1 návod k použití
- 1 pomocná rukojeť
- 1 hloubková měrka



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

**4 SYMBOLY**

V této příručce a/nebo na stroji se používají následující symboly:

|   |   |   |                       |
|---|---|---|-----------------------|
|  | Varování / nebezpečí!   |  | Noste chránič uší.    |
|  | Před použitím si přečtěte návod.  |  | Noste ochranné brýle. |
|  | V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic. |  | S dvojitou izolací.   |

**5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE**

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

**5.1 Pracovní oblast**

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

**5.2 Elektrická bezpečnost**



**Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a lednicích. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volně oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.

### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se v kontextu, pro který byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje mohou být v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.
- Před provozem stroje odstraňte jakýkoliv klíč nebo seřizovací nástroj. Klíč nebo seřizovací nástroj připojený k otáčejícímu se stroji může způsobit zranění.
- Udržujte řezací nástroje nabroušené a čisté, s ostrými hranami. Dobře udržované nástroje mají nižší pravděpodobnost uvíznutí a snadněji se ovládají.

### 5.5 Servis

Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Abyste měli nástroj plně pod kontrolou, používejte vždy i pomocnou rukojeť.
- Materiál, do kterého vrtáte, dobře připevněte. Rozfazaný díl nikdy nedržte v ruce ani si ho nepokládejte přes nohu. Nestabilní připevnění může vést ke ztrátě kontroly a úrazu.
- Nedotýkejte se vrtacího bitu hned po skončení operace. Může být velmi horký.
- Držte ruce mimo prostor pod obrobkem.

## 7 MONTÁŽ



**Před prováděním jakýchkoliv prací na řetězové pile vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.**

### 7.1 Vkládání vrtacího bitu nebo vrtáku

- Otevřete sklíčidlo (1).
- Vložte do sklíčidla vrták nebo vrtací bit.
- Utáhněte řádně sklíčidlo.

Zkontrolujte, zda je bit nebo vrták ve středu sklíčidla.

### 7.2 Pomocná rukojeť

Pomocná rukojeť (8) poskytuje vrtáku dodatečnou kontrolu, oporu a vedení.

- Nasuňte držák stranového úchytu přes vrtákové sklíčidlo na zařízení.
- Stranový úchyt natočte do požadované polohy a pevně ho utáhněte.

### 7.3 Hloubková měrka

Hloubková zarážka se používá k omezení maximální hloubky vrtání.

- Uvolněte stranový úchyt (8).
- Zasuňte hloubkovou zarážku (2) do otvoru v držáku stranového úchytu.
- Přizpůsobte hloubkovou zarážku požadované hloubce vrtání.
- Pevně stranový úchyt utáhněte.

## 8 PROVOZ

### 8.1 Volba provozního režimu

Zvolte požadovaný provozní režim před použitím (vrtání nebo vrtání s přiklepem).

- Chcete-li vrtat do dřeva, kovu, platů a měkkého kamene, posuňte přepínač (3) do polohy pro vrtání.
- Pro vrtání do betonu nebo tvrdého kamene posuňte přepínač (3) do polohy pro vrtání s přiklepem.

### 8.2 Páka chodu vpřed a vzad

- Pro přepnutí do polohy vpřed (otáčení doprava), zatlačte páku chodu vpřed a vzad doprava (R).
- Pro přepnutí do polohy vzad (otáčení doleva), zatlačte páku chodu vpřed a vzad doleva (L).

### 8.3 Variabilní rychlost

Tento nástroj má kruhovou stupnici pro nastavení rychlosti (6); otáčením do polohy "+" rychlost roste a otáčením do polohy "-" rychlost klesá.

### 8.4 Zapínání a vypínání

Připojte nástroj do elektrické sítě.

Stroj se zapíná stiskem hlavního vypínače (4).

Stroj se vypíná uvolněním hlavního vypínače.

**8.5 Režim trvalého chodu**

Chcete-li stroj přepnout na trvalý chod, přidržte hlavní vypínač ve stisknuté poloze a současně stiskněte zajišťovací tlačítko (5). Následně hlavní vypínač uvolněte.

Chcete-li trvalý chod opět vypnout, stiskněte znovu hlavní vypínač.



**Nikdy nástroj neodkládejte, když je přepnut do režimu trvalého chodu!**

**9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě!**

**9.1 Čištění**

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

**9.2 Údržba**

Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

**10 TECHNICKÉ ÚDAJE**

|                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| Napětí / frekvence           | 230-240V ~ 50Hz                      |
| Výkon                        | 600W                                 |
| Kapacita sklíčidla           | Max. 13mm                            |
| Typ sklíčidla                | Automatické sklíčidlo s funkcí zámku |
| Rychlost při chodu naprázdno | 0 – 3000/min                         |
| Kapacita vrtání do betonu    | 10 mm                                |
| Kapacita vrtání do oceli     | 6 mm                                 |
| Kapacita vrtání do dřeva     | 20 mm                                |

**11 HLUČNOST**

Celková hodnota deklarovaných vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být použita ke srovnávání nářadí mezi sebou.

Celková hodnota deklarovaných vibrací může být rovněž použita při předběžném posuzování expozice.



**Emise vibrací při skutečném použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nástroj používá.**



**Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy se volí na základě odhadu expozice ve skutečných podmínkách používání.**

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA

86 dB(A)

Úroveň akustického výkonu LwA

97 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

aw (Vibrace):

16,6 m/s<sup>2</sup>

K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## 12 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhněte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastických pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

## 13 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 24 nebo 24 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržíváním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kuffiku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

**14 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

**15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Výrobek:        | PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA |
| Výrobní značka: | POWERplus          |
| Model:          | POWC10200          |

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-1 : 2018

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním

27/01/2021, Lier - Belgium

|            |  |          |
|------------|--|----------|
| <b>1</b>   | <b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE.....</b>                                       | <b>3</b> |
| <b>2</b>   | <b>POPIS (OBR. A).....</b>   | <b>3</b> |
| <b>3</b>   | <b>OBSAH BALENIA.....</b>  | <b>3</b> |
| <b>4</b>   | <b>SYMBOLY .....</b>   | <b>3</b> |
| <b>5</b>   | <b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE .....</b> | <b>4</b> |
| <b>5.1</b> | <i>Pracovná plocha .....</i>   | <i>4</i> |
| <b>5.2</b> | <i>Elektrická bezpečnosť' .....</i>                                  | <i>4</i> |
| <b>5.3</b> | <i>Osobná bezpečnosť'.....</i>                                       | <i>4</i> |
| <b>5.4</b> | <i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť' oň.....</i>      | <i>5</i> |
| <b>5.5</b> | <i>Servis.....</i>   | <i>5</i> |
| <b>6</b>   | <b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....</b>                           | <b>5</b> |
| <b>7</b>   | <b>MONTÁŽ .....</b>  | <b>5</b> |
| <b>7.1</b> | <i>Vloženie skrutkovača alebo vrtáka .....</i>                       | <i>5</i> |
| <b>7.2</b> | <i>Pomocná rukoväť' .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>7.3</b> | <i>Hĺbkomer .....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8</b>   | <b>PREVÁDZKA .....</b>   | <b>6</b> |
| <b>8.1</b> | <i>Zvolenie prevádzkového režimu .....</i>                           | <i>6</i> |
| <b>8.2</b> | <i>Páka chodu vpred/vzad .....</i>                                   | <i>6</i> |
| <b>8.3</b> | <i>Meniteľ'ná rýchlosť'.....</i>                                     | <i>6</i> |
| <b>8.4</b> | <i>Zapnutie a vypnutie .....</i>                                     | <i>6</i> |
| <b>8.5</b> | <i>Nepretržitá prevádzka .....</i>                                   | <i>6</i> |
| <b>9</b>   | <b>ČISTENIE A ÚDRŽBA .....</b>                                       | <b>6</b> |
| <b>9.1</b> | <i>Čistenie.....</i>   | <i>6</i> |
| <b>9.2</b> | <i>Údržba.....</i>   | <i>7</i> |
| <b>10</b>  | <b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>   | <b>7</b> |
| <b>11</b>  | <b>HLUK.....</b>   | <b>7</b> |
| <b>12</b>  | <b>SKLADOVANIE .....</b>   | <b>7</b> |
| <b>13</b>  | <b>ZÁRUKA.....</b>   | <b>8</b> |
| <b>14</b>  | <b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....</b>                                       | <b>8</b> |





**PRÍKLEPOVÁ VŔTAČKA 600W  
POWC10200**

**1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**

Toto elektrické náradie je určené na skrutkovanie a vŕtanie do dreva, kovu, plastu a muriva. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



**Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.**

**2 POPIS (OBR. A)**

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Skľučovadlo                             | 5. Tlačidlo zaistenia    |
| 2. Hĺbkomer                                | 6. Regulátor rýchlosti   |
| 3. Gombík voľby režimu vŕtania a udierania | 7. Páka chodu vpred/vzad |
| 4. Hlavný vypínač                          | 8. Pomocná rukoväť       |

**3 OBSAH BALENIA**

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



**VAROVANIE** Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1 príklepová vŕtačka  
1 návod na používanie

1 pomocná rukoväť  
1 hĺbkomer



**Nebezpečenstvo udusení! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.**

**4 SYMBOLY**

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

|  |   |  |                          |
|--|---|--|--------------------------|
|  | Varovanie / Nebezpečenstvo!                                       |  | Noste chrániče sluchu.   |
|  | Pred použitím si prečítajte návod.                                |  | Noste ochranné okuliare. |
|  | V súlade s príslušnými bezpečnostnými normami Európskych smerníc. |  | Dvojmo izolovaný.        |

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.

- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.

#### 5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Pred prevádzkou stroja vytiahnite všetky kľúče alebo nastavovacie nástroje. Kľúč alebo nástroj pripavený k rotujúcemu stroju môže spôsobiť zranenia.
- Rezacie nástroje udržiavajte naostrené a čisté, s ostrými hranami. Dobre udržiavané nástroje majú nižšiu šancu zaseknutia a ľahšie sa ovládajú.

#### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na maximálnu kontrolu nad zariadením používajte pomocnú rukoväť.
- Zaistíte vrtaný materiál. Nikdy ho nedržte v rukách alebo nohách. Nestabilná opora môže spôsobiť stratu kontroly a zranenie.
- Po skončení prevádzky sa vrtáka nedotýkajte. Môže byť veľmi horúci.
- Ruky nemajte pod obrobkom.

## 7 MONTÁŽ



**Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na reťazovej pile vždy vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky!**

#### 7.1 Vloženie skrutkovača alebo vrtáka

- Otvorte skľučovadlo (1).
- Do skľučovadla vložte vrták alebo skrutkovač.
- Skľučovadlo pevne utiahnite.

Skontrolujte, či je skrutkovač alebo vrták v strede skľučovadla.

### 7.2 Pomocná rukoväť

Pomocná rukoväť (8) poskytne dodatočnú kontrolu, oporu a vedenie vrtáka.

- Nasuňte držiak bočnej rukoväte cez skľučovadlo vrtákov na stroji.
- Bočnú rukoväť otočte do požadovanej polohy a pevne ju utiahnite.

### 7.3 Hĺbkomer

Hĺbkový doraz sa používa na obmedzenie maximálnej hĺbky vrtania.

- Uvoľnite bočnú rukoväť (8).
- Do otvoru v držiaku bočnej rukoväte vložte hĺbkový doraz (2).
- Hĺbkový doraz nastavte na požadovanú hĺbku vrtania.
- Bočnú rukoväť pevne utiahnite.

## 8 PREVÁDZKA

### 8.1 Zvolenie prevádzkového režimu

Pred použitím zvolte požadovaný prevádzkový režim (vrtanie alebo kladivové vrtanie).

- Pre vrtanie do dreva, kovu, plastov a mäkkého kameňa prepnite gombík (3) do polohy vrtania.
- V prípade vrtania do betónu alebo tvrdého kameňa prepnite gombík (3) do polohy kladiva.

### 8.2 Páka chodu vpred/vzad

- Na zvolenie polohy chodu vpred (smer chodu doprava) prepnite páku chodu vpred/vzad doprava (R).
- Na zvolenie polohy chodu späť (smer chodu doľava) prepnite páku chodu vpred/vzad doľava (L).

### 8.3 Meniteľná rýchlosť

Tento nástroj má regulátor rýchlosti (6), ktorým zvýšite rýchlosť tak, že ho otočíte do polohy „+“ a rýchlosť znížite otočením do polohy „-“.

### 8.4 Zapnutie a vypnutie

Nástroj pripojte k napájaciemu zdroju.

Stroj zapnete tak, že stlačíte hlavný vypínač (4).

Stroj vypnete tak, že pustíte hlavný vypínač.

### 8.5 Nepretržitá prevádzka

Stroj prepnete do nepretržitého režimu tak, že podržíte hlavný vypínač stlačený a súčasne stlačíte tlačidlo zaistenia (5). Potom hlavný vypínač pustíte.

Nepretržitý režim vypnete tak, že znovu stlačíte hlavný vypínač.



**Pri používaní nepretržitého režimu stroj neskladajte!**

## 9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



**Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku!**

### 9.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

## 9.2 Údržba

Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Napätie                 | 230-240V ~ 50Hz                             |
| Výkon                   | 600W  |
| Kapacita skľučovadla    | Max.13 mm                                   |
| Typ skľučovadla         | Bezklúčové skľučovadlo s funkciou zaistenia |
| Rýchlosť pri nezaťažení | 0 – 3000/min                                |
| Kapacita pre betón      | 10 mm                                       |
| Kapacita pre oceľ       | 6 mm  |
| Kapacita pre drevo      | 20 mm                                       |

## 11 HLUK

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného nástroja s iným.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj v predbežnom odhade expozície.



**Emisie vibrácií počas konkrétneho používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa nástroj používa.**



**Bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora sa identifikujú na základe odhadu expozície v skutočných podmienkach používania.**

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Hladina akustického tlaku LpA | 86 dB(A) |
|-------------------------------|----------|

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Hladina akustického výkonu LwA | 97 dB(A) |
|--------------------------------|----------|



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

|               |                       |                          |
|---------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrácie) | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|---------------|-----------------------|--------------------------|

## 12 SKLADOVANIE

- Priebežne čistíme celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prí nízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastických taškách aby ste predišli nahromadeniu vlhkosti.

## 13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 24 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, nezahŕňa však: chyby spôsobené spotrebnými dielcami (podliehajúcimi rýchlemu opotrebeniu) ako sú ložiská, kefy, káble, konektory, ani príslušenstvom ako sú vrtáky, vŕtacie bity, pílové kotúče atď.; poškodením alebo chybami spôsobenými nevhodným použitím, úrazmi alebo nehodami; ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerespektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO  
vyhlasuje, že

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| výrobok:         | Príklepová vŕtačka |
| obchodná známka: | POWERplus          |
| model:           | POWC10200          |

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

"Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V."

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
27/01/2021, Lier - Belgium



|            |  |          |
|------------|--|----------|
| <b>1</b>   | <b>UTILIZARE PREVĂZUTĂ.....</b>  | <b>3</b> |
| <b>2</b>   | <b>DESCRIERE (FIG. A).....</b>   | <b>3</b> |
| <b>3</b>   | <b>LISTĂ CONȚINUT PACHET.....</b>  | <b>3</b> |
| <b>4</b>   | <b>SIMBOLURI .....</b>   | <b>4</b> |
| <b>5</b>   | <b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND<br/>APARATUL ELECTRIC.....</b> | <b>4</b> |
| <b>5.1</b> | <i>Zona de lucru .....</i>   | <i>4</i> |
| <b>5.2</b> | <i>Siguranța electrică.....</i>  | <i>4</i> |
| <b>5.3</b> | <i>Siguranța personală.....</i>  | <i>5</i> |
| <b>5.4</b> | <i>Utilizarea și întreținerea aparatului electric.....</i>                   | <i>5</i> |
| <b>5.5</b> | <i>Service.....</i>  | <i>5</i> |
| <b>6</b>   | <b>INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ.....</b>                              | <b>5</b> |
| <b>7</b>   | <b>MONTAREA .....</b>  | <b>6</b> |
| <b>7.1</b> | <i>Montarea vârfului/burghiului.....</i>                                     | <i>6</i> |
| <b>7.2</b> | <i>Mânerul auxiliar.....</i>   | <i>6</i> |
| <b>7.3</b> | <i>Reperul de adâncime.....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8</b>   | <b>FUNCȚIONAREA.....</b>   | <b>6</b> |
| <b>8.1</b> | <i>Selectarea modului de funcționare.....</i>                                | <i>6</i> |
| <b>8.2</b> | <i>Maneta înainte/înapoi.....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8.3</b> | <i>Turația variabilă.....</i>  | <i>6</i> |
| <b>8.4</b> | <i>Pornirea și oprirea .....</i>   | <i>6</i> |
| <b>8.5</b> | <i>Modul funcționare continuă .....</i>                                      | <i>6</i> |
| <b>9</b>   | <b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....</b>   | <b>7</b> |
| <b>9.1</b> | <i>Curățarea .....</i>   | <i>7</i> |
| <b>9.2</b> | <i>Întreținerea .....</i>  | <i>7</i> |
| <b>10</b>  | <b>DATE TEHNICE .....</b>  | <b>7</b> |
| <b>11</b>  | <b>ZGOMOT .....</b>  | <b>7</b> |
| <b>12</b>  | <b>DEPOZITARE .....</b>  | <b>8</b> |
| <b>13</b>  | <b>GARANȚIE.....</b>   | <b>8</b> |
| <b>14</b>  | <b>MEDIU .....</b>   | <b>8</b> |



**MAȘINĂ DE GĂURIT CU PERCUȚIE 600W  
POWC10200****1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Aparatul electric este destinat înșurubării și perforării prin lemn, metal, materiale plastice sau zidărie. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

**2 DESCRIERE (FIG. A)**

1. Mandrină
2. Reper adâncime
3. Selector de mod găurire și găurire cu percuție
4. Întrerupător pornire/oprire
5. Buton de blocare
6. Rotiță de reglare turație
7. Maneta înainte/înapoi
8. Mâner auxiliar

**3 LISTĂ CONȚINUT PACHET**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**







- 1 mașină de găurit cu percuție
- 1 manual de instrucțiuni
- 1 mâner auxiliar
- 1 reper de adâncime



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

**4 SIMBOLURI**

În acest manual și/sau pe mașină se utilizează următoarele simboluri:

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | Avertisment / Pericol!  |  | Purtați elemente de protecție auditivă.      |
|  | Citiți manualul înainte de utilizare.   |  | Purtați echipament de protecție pentru ochi. |
|  | În conformitate cu standardele de siguranță esențiale ale Directivelor europene aplicabile. |  | Dublu izolat.                                |

**5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC**

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” utilizat în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

**5.1 Zona de lucru**

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

**5.2 Siguranța electrică**



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător folosirii în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat utilizării la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie utilizat aparatul în medii umede, utilizați o priză protejată cu disjunctur bipolar. Utilizarea unui disjunctur bipolar reduce riscul de electrocutare.

**5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu utilizați un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru pe sol. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.

**5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Utilizați aparatul electric conform destinației sale. Utilizarea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatele oprite departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținerea. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Utilizați aparatul electric, accesoriile și sculele de tăiere etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.
- Îndepărtați orice șurubelniță sau cheie de reglare înainte de a pune în funcțiune aparatul. O șurubelniță sau o cheie de reglare fixate de un aparat în rotație pot provoca vătămări.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate, cu muchiile ascuțite. Uneltele bine întreținute au probabilități mai mici de a se bloca și sunt mai ușor de manevrat.

**5.5 Service**

Reparați aparatul la un tehnician autorizat, utilizând doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

**6 INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**

- Pentru un maximum de control, utilizați întotdeauna mânerul auxiliar.
- Fixați materialul care va fi găurit. Nu îl țineți niciodată cu mâinile sau cu picioarele. Un echilibru instabil poate cauza pierderea controlului și rănirea.
- Nu atingeți vârful după utilizare. Poate fi foarte fierbinte.
- Nu țineți mâinile sub piesa de prelucrat.

## 7 MONTAREA



Înainte de efectua orice fel de întreținere, scoateți întotdeauna întreținere.

### 7.1 Montarea vârfului/burghiului.

- Desfaceți mandrina (1).
- Introduceți burghiul sau vârful în mandrină.
- Strângeți bine mandrina.

Verificați centrarea vârfului sau a burghiului în mandrină.

### 7.2 Mânerul auxiliar

Mânerul auxiliar (8) vă va oferi mai mult control, suport și ghidare la găurire.

- Glisați suportul mânerului lateral peste mandrina mașinii.
- Aduceți mânerul lateral în poziția dorită și strângeți-l cu fermitate.

### 7.3 Reperul de adâncime

Reperul de adâncime este folosit pentru a limita adâncimea maximă de găurire.

- Slăbiți mânerul lateral (8).
- Introduceți reperul de adâncime (2) în orificiul suportului mânerului lateral.
- Reglați reperul de adâncime la adâncimea dorită.
- Strângeți cu fermitate mânerul lateral.

## 8 FUNCȚIONAREA

### 8.1 Selectarea modului de funcționare

Selectați modul dorit de funcționare înainte de utilizare (găurire sau găurire cu percuție).

- Pentru găurirea lemnului, metalului, plasticului și a rocilor moi, aduceți comutatorul (3) în poziția de găurire.
- Pentru găurirea betonului sau a rocii dure, aduceți comutatorul (3) în poziția percuție.

### 8.2 Maneta înainte/înapoi

- Pentru a selecta poziția înainte (rotire spre dreapta), apăsați spre dreapta maneta înainte/înapoi (R). Pentru a selecta poziția înapoi (rotire spre stânga), apăsați spre stânga maneta înainte/înapoi (L)

### 8.3 Turația variabilă

Mașina are o roțiță pentru reglarea turației (6) de la care se obține o turație mai mare prin rotire în poziția "+" și mai mică prin rotirea la poziția "-"

### 8.4 Pornirea și oprirea

- Conectați aparatul la priză.
- Pentru a porni mașina, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (4).
- Pentru a opri mașina, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (4).

### 8.5 Modul funcționare continuă

Pentru a trece mașina în modul de funcționare continuă, țineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire și apăsați simultan butonul de blocare (5). După aceea, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire.

Pentru a deconecta modul de funcționare continuă, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).



**Nu lăsați niciodată mașina jos atunci când utilizați modul de funcționare continuă.**

### 9 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Înainte de a efectua orice lucrări la echipament, deconectați fișa de alimentare de la priză.

#### 9.1 Curățarea

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

#### 9.2 Întreținerea

Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.

### 10 DATE TEHNICE

|                        |   |
|------------------------|---|
| Tensiune / frecvență   | 230-240V ~ 50 Hz                          |
| Puterea de intrare     | 600W                                      |
| Capacitate mandrină    | Max. 13mm                                 |
| Tip mandrină           | Mandrină fără cheie cu funcție de blocare |
| Turație de mers în gol | 0 – 3000/min                              |
| Capacitate beton       | 10 mm                                     |
| Capacitate oțel        | 6 mm                                      |
| Capacitate lemn        | 20 mm                                     |

### 11 ZGOMOT

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform unei metode standard de test și poate fi utilizată pentru a compara unelele între ele.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a expunerii.



**Emisia de vibrații pe durata actualei utilizări a aparatului electric poate diferi de valoarea totală declarată, în funcție de modurile de utilizare a aparatului.**



**Măsurile de siguranță prevăzute pentru protecția operatorului se identifică pe baza unei estimări a expunerii în condițiile efective de utilizare.**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Nivel de presiune acustică LpA | 86 dB(A) |
|--------------------------------|----------|

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Nivel de putere acustică LwA | 97 dB(A) |
|------------------------------|----------|



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

|                      |                       |                          |
|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Nivel vibrații): | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------------|-----------------------|--------------------------|

## 12 DEPOZITARE

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Nu depozitați la îndemâna copiilor. Depozitați într-o poziție stabilă și sigură, la loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

## 13 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 24 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periiile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiele, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

## 14 MEDIU



Dacă mașina trebuie înlocuită după o utilizare îndelungată, nu o aruncați la un loc cu gunoiul menajer, ci eliminați-o într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate, Consultați-vă cu Autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru a primi sfaturi privind reciclarea



**15 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

produsul: Mașină de găurit cu percuție  
marcă de comerț: POWERplus  
model: POWC10200

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 1   | PRZEZNACZENIE .....   | 3 |
| 2   | OPIS (RYC. A) .....   | 3 |
| 3   | LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU .....                                | 3 |
| 4   | SYMBOLE .....   | 4 |
| 5   | OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z<br>ELEKTRONARZĘDZI ..... | 4 |
| 5.1 | <i>Obszar roboczy</i> .....                                       | 4 |
| 5.2 | <i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....                           | 4 |
| 5.3 | <i>Bezpieczeństwo osób</i> .....                                  | 5 |
| 5.4 | <i>Używanie i konserwacja elektronarzędzia</i> .....              | 5 |
| 5.5 | <i>Serwisowanie</i> .....   | 6 |
| 6   | SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.                    | 6 |
| 7   | MONTAŻ .....  | 6 |
| 7.1 | <i>Montaż końcówki lub wiertła</i> .....                          | 6 |
| 7.2 | <i>Uchwyt pomocniczy</i> .....                                    | 6 |
| 7.3 | <i>Sprawdzian głębokości</i> .....                                | 6 |
| 8   | PRACA .....   | 6 |
| 8.1 | <i>Wybór trybu pracy</i> .....                                    | 6 |
| 8.2 | <i>Dźwignia „przód/tył”</i> .....                                 | 7 |
| 8.3 | <i>Zmienna prędkość</i> .....                                     | 7 |
| 8.4 | <i>Włączanie i wyłączanie</i> .....                               | 7 |
| 8.5 | <i>Tryb pracy ciągłej</i> .....                                   | 7 |
| 9   | CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....                                   | 7 |
| 9.1 | <i>Czyszczenie</i> .....  | 7 |
| 9.2 | <i>Konserwacja</i> .....  | 7 |
| 10  | DANE TECHNICZNE .....   | 8 |
| 11  | HAŁAS .....   | 8 |
| 12  | PRZECHOWYWANIE .....  | 8 |
| 13  | GWARANCJA .....   | 9 |
| 14  | ŚRODOWISKO .....  | 9 |



# WIERTARKA UDAROWA 600W POWC10200

## 1 PRZEZNACZENIE

To elektronarzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i kamieniu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**OSTRZEŻENIE:** Dla własnego bezpieczeństwa należy przeczytać tę instrukcję oraz ogólne zasady bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

## 2 OPIS (RYC. A)

1. Uchwyt
2. Sprawdzian głębokości
3. Wybierak wiercenia zwykłego i udarowego
4. Przełącznik włącz/wyłącz
5. Przycisk blokady
6. Pokrętko regulacji prędkości
7. Dźwignia „przód/tył”
8. Uchwyt pomocniczy

## 3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć pozostałe opakowanie i wkłady do opakowania (jeśli są obecne).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe, przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Następnie wprowadzić je do lokalnego systemu utylizacji.



**UWAGA:** Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Istnieje ryzyko uduszenia!

- 1 wiertarka udarowa
- 1 instrukcja obsługi
- 1 uchwyt pomocniczy
- 1 ogranicznik głębokości



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

**4 SYMBOLE**

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

|   |   |   |                                    |
|---|---|---|------------------------------------|
|  | Ostrzeżenie/<br>niebezpieczeństwo!  |  | Stosować środki ochrony<br>słuchu. |
|  | Przed użyciem przeczytać<br>podręcznik użytkownika.                                       |  | Stosować środki ochrony<br>wzroku. |
|  | Zgodnie z istotnymi<br>obowiązującymi normami<br>bezpieczeństwa europejskich<br>dyrektyw. |  | Podwójna izolacja.                 |

**5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI**

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Lekceważenie ostrzeżeń i nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Należy zachować wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje do późniejszego wykorzystania. Termin „elektronarzędzie” stosowany we wskazówkach bezpieczeństwa oznacza elektronarzędzie przewodowe zasilane z sieci lub elektronarzędzie bezprzewodowe, zasilane akumulatorowo.

**5.1 Obszar roboczy**

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości oraz przy dobrym oświetleniu. Zagrażone i ciemne obszary mogą być przyczyną wypadków.
- Nie korzystać z elektronarzędzia w potencjalnie wybuchowym otoczeniu, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskrę, która może doprowadzić do eksplozji lub zapalenia się pyłów lub oparów.
- Nie dopuszczać dzieci ani innych osób postronnych w rejon pracy elektronarzędzia. Dekoncentracja może prowadzić do utraty kontroli nad nim.

**5.2 Bezpieczeństwo elektryczne**



**Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczki elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazd elektrycznych. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczek. Nie stosować jakichkolwiek rozgałęziaczy z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury metalowe, grzejniki, paleniska czy lodówki. Kontakt z takimi powierzchniami oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na deszcz i wilgoć. Woda wnikająca do elektronarzędzia oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.

- Nie obciążać przewodu. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, pociągania lub odłączania elektronarzędzia od zasilania. Przewód należy trzymać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia poza pomieszczeniami należy używać przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do stosowania poza pomieszczeniami zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### **5.3 Bezpieczeństwo osób**

- Należy zachować ostrożność, uważać na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli odczuwa się przemęczenie albo jest się pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnego urazu.
- Korzystać z urządzeń ochronnych. Zawsze należy używać środków ochrony wzroku. Stosowanie takich środków ochrony jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe, kiedy tylko będzie wymagała tego sytuacja, zmniejszy ryzyko odniesienia urazu.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączenie wtyczki upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzi, kiedy przełącznik jest w położeniu włączenia, zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas pewnie opierać stopy na podłożu. Umożliwi to zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubierać się odpowiednio. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice muszą być zawsze z dala od elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą być uchwycone przez poruszające się części.

### **5.4 Używanie i konserwacja elektronarzędzia**

- Nie oczekiwać, że elektronarzędzia będzie przekraczać swoją maksymalną wydajność. Używać prawidłowego przewodu zasilającego do wszystkich czynności. Elektronarzędzie osiąga lepszą wydajność i jest bezpieczniejsze, jeśli jest używane zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać elektronarzędzia, kiedy wyłącznik nie działa prawidłowo. Elektronarzędzie z uszkodzonym przełącznikiem jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Odłączyć urządzenie od prądu, jeśli zamierza się dokonać jakiegokolwiek wymiany akcesoriów lub odłożyć elektronarzędzie do przechowywania. Takie zabezpieczenie ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone są potencjalnie niebezpieczne.
- Konserwacja Upewnić się, że nie ma żadnych niewyrównanych bądź zablokowanych ruchomych części, uszkodzeń ani innych zjawisk, które mogą zakłócać działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzie musi być naprawione. Używanie niewłaściwie konserwowanych elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Korzystać z elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi tnących itp. zgodnie z tą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu elektronarzędzia, przy uwzględnieniu warunków jego pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

- Usunąć każdy klucz lub narzędzie do ustawiania przed uruchomieniem urządzenia. Klucz lub narzędzie podłączone do obracającego się urządzenia może powodować urazy.
- Narzędzia tnące muszą być zawsze naostrzone i czyste, z ostrymi krawędziami. Prawdopodobnie konserwowane narzędzia oznaczają mniejsze prawdopodobieństwo utknięcia i łatwiejszą kontrolę.

### 5.5 Serwisowanie

Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego specjalistę i wyłącznie przy użyciu standardowych części zamiennych. Zapewni to spełnienie wymaganych standardów bezpieczeństwa.

## 6 SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- W celu zapewnienia sobie maksymalnej kontroli nad narzędziem zawsze należy używać uchwytu dodatkowego.
- Zamocować materiał, w którym zamierza się wiercić. Nie wolno go trzymać w rękach ani opierać na nogach. Niestabilne podparcie może być przyczyną utraty kontroli i obrażeń ciała.
- Nie wolno dotykać wiertła bezpośrednio po wierceniu. Wiertło może być bardzo gorące.
- Nie wolno umieszczać ręki pod materiałem obrabianym.

## 7 MONTAŻ



**Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy odłączyć wtyczkę urządzenia od zasilania.**

### 7.1 Montaż końcówki lub wiertła

- Otworzyć uchwyt narzędzia (1).
  - Wprowadzić wiertło lub końcówkę do uchwytu.
  - Mocno dokręcić uchwyt.
- Upewnić się, że końcówka lub wiertło jest w środku uchwytu.

### 7.2 Uchwyt pomocniczy

- Uchwyt dodatkowy (8) zapewnia usprawnienie kontroli, podparcia i sterowności wiertarki.
- Nasunąć chwytak uchwytu bocznego na uchwyt narzędzia na urządzeniu.
  - Przekręcić uchwyt boczny w żądane położenie i mocno go dokręcić.

### 7.3 Sprawdzenie głębokości

Ogranicznik głębokości służy do ograniczenia maksymalnej głębokości wiercenia.

- Poluzować uchwyt boczny (8).
- Wprowadzić ogranicznik głębokości (2) do otworu w ręczce uchwytu bocznego.
- Wyregulować ogranicznik głębokości na żądaną głębokość wiercenia.
- Mocno dokręcić uchwyt boczny.

## 8 PRACA

### 8.1 Wybór trybu pracy

Przed użyciem wybrać żądany tryb pracy (wiercenie lub wiercenie udarowe).

- Przed wierceniem w drewnie, metalu, plastiku i miękkim kamieniu należy przestawić przełącznik (3) w położenie wiercenia zwykłego.
- Przed wierceniem w betonie lub twardym kamieniu należy przestawić przełącznik (3) w położenie wiercenia udarowego.

### 8.2 Dźwignia „przód/tył”

- W celu wybrania położenia przedniego (obrotu w prawo) należy przestawić dźwignię „przód/tył” w prawo (R).
- W celu wybrania położenia odwrotnego (obrotu w lewo) należy przestawić dźwignię „przód/tył” w lewo (L).

### 8.3 Zmienna prędkość

To narzędzie jest wyposażone w pokrętko regulacji prędkości (6), pozwalające na zwiększanie szybkości (po przestawieniu w położenie „+”) i jej obniżanie (po przestawieniu w położenie „-”).

### 8.4 Włączanie i wyłączenie

Podłączyć narzędzie do źródła zasilania.

W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć przełącznik włącz/wyłącz. (4).

W celu wyłączenia urządzenia należy zwolnić przełącznik włącz/wyłącz.

### 8.5 Tryb pracy ciągłej

W celu przełączenia urządzenia w tryb pracy ciągłej należy przytrzymać wciśnięty przełącznik włącz./wyłącz. i wcisnąć przycisk blokady (5). Następnie należy zwolnić przełącznik włącz./wyłącz.

W celu wyłączeniu trybu pracy ciągłej należy ponownie wcisnąć przełącznik włącz./wyłącz.



**Nie wolno odkładać urządzenia uruchomionego w trybie pracy ciągłej!**

## 9 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Przed konserwacją urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

### 9.1 Czyszczenie

- Otwory wentylacyjne urządzenia należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
- Obudowę regularnie czyścić miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Chronić otwory wentylacyjne przed zakurzeniem i zabrudzeniami.
- Jeśli zabrudzenia nie można łatwo usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.
- Nie wolno używać rozpuszczalników takich, jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Te rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

### 9.2 Konserwacja

Produkowane przez nas urządzenia są przeznaczone do długiego użytkowania przy minimalnych zabiegach konserwacyjnych. Stała zadowolająca praca urządzenia zależy od właściwego obchodzenia się z nim i regularnego czyszczenia.



### 10 DANE TECHNICZNE

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Napięcie / częstotliwość      | 230-240 V ~ 50 Hz                    |
| Moc pobierana                 | 600 W                                |
| Wpust uchwytu                 | Maks. 13 mm                          |
| Typ uchwytu                   | Uchwyt bezkluczowy z funkcją blokady |
| Prędkość bez obciążenia       | 0 – 3000 obr/min                     |
| Głębokość wiercenia w betonie | 10 mm                                |
| Głębokość wiercenia w stali   | 6 mm                                 |
| Głębokość wiercenia w drewnie | 20 mm                                |

### 11 HAŁAS

Deklarowana wartość całkowita wibracji została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowana do porównywania elektronarzędzia z innymi narzędziami tego typu.

Deklarowana wartość całkowita wibracji może być także wykorzystywana do wstępnej oceny narażenia.



**Rzeczywisty poziom drgań w czasie korzystania z tego elektronarzędzia zależy od sposobu jego używania i może odbiegać od deklarowanej wartości całkowitej.**



**Środki zabezpieczające operatora są dobierane w oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania.**

Wartość emisji hałasu, mierzonej zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Poziom ciśnienia akustycznego LpA | 86 dB(A) |
|-----------------------------------|----------|

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Poziom mocy akustycznej LwA | 97 dB(A) |
|-----------------------------|----------|



**UWAGA! Stosować ochronniki słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).**

|              |                       |                          |
|--------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (drgania) | 16,6 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|--------------|-----------------------|--------------------------|

### 12 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

### 13 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 24 miesiące od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania urządzenia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie uwzględnia wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, pozostają zatem własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu, formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

### 14 ŚRODOWISKO



Jeśli konieczna będzie wymiana urządzenia po jego długim użytkowaniu, nie wolno go wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale należy się go pozbyć w sposób bezpieczny dla środowiska.

Opady wytworzone przez urządzenia elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

**15 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
oświadcza, że

produkt: Wiertarka udarowa  
znak towarowy: POWERplus  
model: POWC10200

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove  
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami  
27/01/2021, Lier - Belgium

|           |  |          |
|-----------|--|----------|
| <b>1</b>  | <b>RENDELTETÉSI CÉL</b> .....  | <b>2</b> |
| <b>2</b>  | <b>LEÍRÁS (A. ÁBRA)</b> .....  | <b>2</b> |
| <b>3</b>  | <b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....                                     | <b>2</b> |
| <b>4</b>  | <b>JELZÉSEK</b> .....  | <b>3</b> |
| <b>5</b>  | <b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....                          | <b>3</b> |
| 5.1       | <i>Munkakörnyezet</i> .....  | 3        |
| 5.2       | <i>Elektromos biztonság</i> .....                                    | 3        |
| 5.3       | <i>Személyi biztonság</i> .....                                      | 4        |
| 5.4       | <i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.</i> ..... | 4        |
| 5.5       | <i>Szervíz</i> .....   | 5        |
| <b>6</b>  | <b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....                        | <b>5</b> |
| <b>7</b>  | <b>ÖSSZESZERELÉS</b> .....   | <b>5</b> |
| 7.1       | <i>A hegy vagy a fúró behelyezése</i> .....                          | 5        |
| 7.2       | <i>Kiegészítő fogantyú</i> .....                                     | 5        |
| 7.3       | <i>Mélységmérő</i> .....   | 5        |
| <b>8</b>  | <b>ÜZEMELTETÉS</b> .....   | <b>5</b> |
| 8.1       | <i>A működési üzemmód kiválasztása</i> .....                         | 5        |
| 8.2       | <i>Előre/hátra kar</i> .....   | 5        |
| 8.3       | <i>Változtatható sebesség</i> .....                                  | 5        |
| 8.4       | <i>Be- és kikapcsolás</i> .....                                      | 6        |
| 8.5       | <i>Folyamatos üzemmód</i> .....                                      | 6        |
| <b>9</b>  | <b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....                               | <b>6</b> |
| 9.1       | <i>Tisztítás</i> .....   | 6        |
| 9.2       | <i>Karbantartás</i> .....  | 6        |
| <b>10</b> | <b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....  | <b>6</b> |
| <b>11</b> | <b>ZAJ</b> .....   | <b>7</b> |
| <b>12</b> | <b>TÁROLÁS</b> .....   | <b>7</b> |
| <b>13</b> | <b>JÓTÁLLÁS</b> .....  | <b>7</b> |
| <b>14</b> | <b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> .....  | <b>8</b> |
| <b>15</b> | <b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....                               | <b>9</b> |

# ÜTVEFÚRÓ 600W POWC10200

## 1 RENDELTETÉSI CÉL

A szerszámgép fa, fém, műanyag és kőfal átfúrására szolgál. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

## 2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Tokmány
2. Mélységmérő
3. Fúrási és ütvefúrési üzemmód kiválasztó
4. Be-/kikapcsoló
5. Reteszelőgomb
6. Sebességszabályzó
7. Előre/hátra kar
8. Kiegészítő fogantyú

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávoltítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!



- 1 ütvefúró
- 1 kezelési utasítás
- 1 kiegészítő fogantyú
- 1 mélységmérő



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

## 4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

|   |   |   |                     |
|---|---|---|---------------------|
|  | Figyelmeztetés / Veszély!   |  | Viseljen fülvédőt!  |
|  | Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat!                                     |  | Viseljen szemvédőt! |
|  | A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint. |  | Kettős szigetelés.  |

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizz meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság



**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### 5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.

### 5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- A készülék működtetése előtt távolítsa el a kulcsot vagy a beállító eszközt. A forgó készülékhez csatlakoztatott kulcs vagy beállító eszköz sérülést okozhat.
- Tartsa vágóeszközöket élesen és tisztán, különösen, amikor éles szélékkel dolgozik. A jól karbantartott eszközök csökkentik a beragadás lehetőségét és könnyebb irányítani őket.

### 5.5 Szerviz

A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Mindig használja a kiegészítő fogantyút, hogy maximális kontrollal rendelkezzen a gép fölött.
- Rögzítse a fúrandó anyagot. Tilos a munkadarabot kézben, vagy láb között tartani. A nem stabil támaszték a kontroll elvesztését és sérülést okozhat.
- Tilos a fúróhegyet használat után megérinteni, mert az nagyon forró lehet.
- Ne tartsa a kezét a munkadarab alatt.

## 7 ÖSSZESZERELÉS



**Mielőtt bármilyen munkába lát a láncfűrészben, először mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzatból!**

### 7.1 A hegy vagy a fúró behelyezése

- Nyissa ki a tokmányt (1).
- Helyezze be a fúrót vagy a hegyet a tokmányba.
- Szorítsa meg erősen a tokmányt.

Ellenőrizze, hogy a hegy vagy a fúró a tokmány közepében van.

### 7.2 Kiegészítő fogantyú

A kiegészítő fogantyú (8) további kontrollt, támaszt és a fúró könnyebb irányítását segíti.

- Csúsztassa a kiegészítő fogantyú tartóját a fúrotokmányra.
- Forgassa a kiegészítő fogantyút a kért helyzetbe, és szorítsa meg erősen.

### 7.3 Mélységmérő

A mélységűtköző a maximális fúrási mélység korlátozására alkalmas.

- Lazítsa ki a kiegészítő fogantyút (8).
- Helyezze be a mélységmérőt (2) a kiegészítő fogantyú tartójának nyílásába.
- Állítsa be a mélységmérőt a kívánt fúrási mélységre.
- Szorítsa meg erősen a kiegészítő fogantyút.

## 8 ÜZEMELTETÉS

### 8.1 A működési üzemmód kiválasztása

Válassza ki a kívánt működési üzemmódot (fúrás vagy útvefúrás) használat előtt.

- A fában, fémben, műanyagban és puha kőben történő fúrásnál állítsa a (3)-as jelű kapcsolót fúrási helyzetbe.
- Betonba és kemény kőbe történő fúrásnál állítsa a (3)-as jelű kapcsolót útvefúrási helyzetbe.

### 8.2 Előre/hátra kar

- Az előre irányú (forgási irány jobbra) forgáshoz állítsa az előre / hátra kart jobbra (R).
- A hátra irányú (forgási irány balra) forgáshoz állítsa az előre / hátra kart balra (L).

### 8.3 Változtatható sebesség

A készülék sebességszabályozóval (6) rendelkezik, melyet a "+" helyzetbe történő állítással magasabb sebességre lehet állítani, és a "-" helyzetbe történő állítással pedig csökkenteni lehet a sebességet.



#### 8.4 Be- és kikapcsolás

Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásra.

A készülék elindításához nyomja meg a BE / KI kapcsolót (4).

A készülék leállításához engedje el a BE / KI kapcsolót.

#### 8.5 Folyamatos üzemmód

A folyamatos üzemmód beállításához tartsa benyomva a be/ki kapcsolót és ezzel egy időben nyomja meg a reteszelógombot (5). Ezután engedje el a be/ki kapcsolót.

A folyamatos üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a be/ki kapcsolót.



**Tilos a készüléket letenni, amikor az folyamatos üzemmódban van!**

## 9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



**Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt**

#### 9.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket

#### 9.2 Karbantartás

Készülékeinket úgy tervezték, hogy azok hosszú időn keresztül minimális karbantartás mellett tudjanak működni. A folyamatos megfelelő működés függ a készülék megfelelő gondozásától és rendszeres tisztításától.

## 10 MŰSZAKI ADATOK

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Feszültség                         | 230-240V ~ 50Hz                           |
| Teljesítményszükséglet             | 600W                                      |
| Legnagyobb tokmányba fogható méret | Max. 13 mm                                |
| Tokmány típusa                     | Kulcsnélküli tokmány reteszelő funkcióval |
| Üresjárási sebesség                | 0 – 3000/min                              |
| Teljesítmény betonban              | 10mm                                      |
| Teljesítmény acélban               | 6mm                                       |
| Teljesítmény fában                 | 20mm                                      |

## 11 ZAJ

A megadott teljes rezgési értéket a szabványos mérési módszereknek megfelelően mérték, és bármely eszköz összehasonlítására alkalmas.

A megadott teljes rezgési értéket a kitétség előzetes felmérésére is lehet használni.



**A szerszámgép tényleges használata során történő rezgés-kibocsátás a készülék használati módjától függően eltérhet a megadott teljes értéktől.**



**A kezelő védelme érdekében tett biztonsági intézkedések azonosítása a használat tényleges állapotában történő kitétség becslésén alapul.**

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA

86 dB(A)

Hangteljesítményszint LwA

97 dB(A)



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

aw (Rezgésszint):

16,6 m/s<sup>2</sup>

K=1.5m/s<sup>2</sup>

## 12 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

## 13 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 24 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.

- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.

## 14 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskoddjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

**15 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
kijelenti, hogy

A termék típusa: ÜTVEFÚRÓ  
Márkanév: POWERplus  
Cikkszám: POWC10200

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-1 : 2018

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
27/01/2021, Lier - Belgium

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 1   | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ .....   | 3  |
| 2   | ОПИСАНИЕ (РИС. А) .....   | 3  |
| 3   | СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ .....   | 3  |
| 4   | УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....  | 4  |
| 5   | ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ ..... | 4  |
| 5.1 | <i>Рабочее место</i> .....  | 4  |
| 5.2 | <i>Электробезопасность</i> .....  | 4  |
| 5.3 | <i>Личная безопасность</i> .....  | 5  |
| 5.4 | <i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....                       | 5  |
| 5.5 | <i>Обслуживание</i> .....   | 6  |
| 6   | ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....  | 6  |
| 7   | СБОРКА .....  | 6  |
| 7.1 | <i>Установка бита или сверла</i> .....  | 6  |
| 7.2 | <i>Дополнительная ручка</i> .....   | 6  |
| 7.3 | <i>Ограничитель глубины</i> .....   | 6  |
| 8   | РАБОТА .....  | 7  |
| 8.1 | <i>Выбор режима работы</i> .....  | 7  |
| 8.2 | <i>Переключатель направления вращения вперед/назад</i> .....                  | 7  |
| 8.3 | <i>Регулировка частоты вращения</i> .....                                     | 7  |
| 8.4 | <i>Включение и выключение</i> .....   | 7  |
| 8.5 | <i>Непрерывный режим</i> .....  | 7  |
| 9   | ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....   | 7  |
| 9.1 | <i>Чистка</i> .....   | 7  |
| 9.2 | <i>Чистка</i> .....   | 8  |
| 9.3 | <i>Обслуживание</i> .....   | 8  |
| 10  | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....  | 8  |
| 11  | ШУМ .....   | 8  |
| 12  | ХРАНЕНИЕ .....  | 9  |
| 13  | ГАРАНТИЯ .....  | 9  |
| 14  | ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА .....  | 10 |

15    ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ..... 10

## УДАРНАЯ ДРЕЛЬ 600ВТ POWC10200

### 1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Электроинструмент предназначен для пробивания и сверления дерева, металла, пластмассы и кирпичной кладки. Не предназначен для коммерческого использования.



**ВНИМАНИЕ!** Для Вашей личной безопасности прочтите данное руководство и общие инструкции по технике безопасности перед началом эксплуатации аппарата. При передаче Вашего электроинструмента в пользование другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

### 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Патрон
2. Указатель глубины сверления
3. Переключатель режимов сверление/ударное сверление
4. Переключатель Вкл / Выкл
5. Кнопка блокировки
6. Регулятор частоты вращения
7. Переключатель направления вращения вперед/назад
8. Дополнительная ручка

### 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть)
- Проверьте полноту комплекта поставки
- Проверьте аппарат, сетевой кабель, сетевой штепсель и все вспомогательные принадлежности на наличие повреждений вследствие транспортировки
- По возможности храните упаковочные материалы до истечения гарантийного срока. По истечении срока гарантии утилизируйте их соответствующим образом.



**ВНИМАНИЕ!** Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Это может привести к удушью!

- 1 ударная дрель
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 дополнительная ручка
- 1 ограничитель глубины



Если какие-либо элементы отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру

#### 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом аппарате используются следующие символы:

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | <p>Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.</p> |  | <p>Всегда надевайте средства защиты органов слуха.</p> |
|  | <p>Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.</p>                |  | <p>Всегда надевайте защитные очки.</p>                 |
|  | <p>Соответствует основным требованиям Европейских директив.</p>      |  | <p>Аппарат имеет двойную изоляцию.</p>                 |

#### 5 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение всех указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните все указания и инструкции для последующего использования. Термин "электроинструмент" в указаниях по технике безопасности относится к электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от аккумулятора (без кабеля).

##### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и достаточный уровень освещения на рабочем месте. Беспорядок и недостаток освещения могут привести к несчастным случаям
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Во время работы электроинструмента образуются искры, которые могут воспламенить пыль или испарения
- При работе электроинструмента дети и сторонние наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.

##### 5.2 Электробезопасность



**Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не переделывайте штепсель. С заземленными электроинструментами не используйте какие бы то ни было адаптеры. Оригинальные штепсели и соответствующие им сетевые розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь открытыми участками тела к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током



- Правильно обращайтесь с кабелем. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от сетевой розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых предметов и движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным шнуром, предназначенным для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Потеря концентрации на долю секунды при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, в частности противопылевой респиратор, обувь с нескользящей подошвой, защитная каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы
- Не допускайте непреднамеренного включения аппарата. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов к сети при включенном положении выключателя может привести к несчастному случаю.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может нанести травму.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно поддерживайте устойчивость и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Просторная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, исходящую от пыли.

### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента

- Храните электроинструмент в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с ним. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на работу электроинструментов. При наличии повреждений отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Множество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может представлять опасность.
- Удалите гаечный ключ или инструмент, прикрепленный к вращающейся машине, может вызвать травмы.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заклинивают и легче управляются.

### 5.5 Обслуживание

- Доверяйте обслуживание Вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только аналогичных запасных частей. Это гарантирует безопасность электроинструмента.

## 6 ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Всегда используйте дополнительную ручку для максимального контроля.
- Осуществляйте безопасное сверление материала. Никогда не держите его в руках или ногами. Неустойчивая опора может привести к потере контроля и травмам.
- Не прикасайтесь к сверлу после работы. Оно может быть очень горячим.
- Убирайте ваши руки из-под обрабатываемой заготовки.

## 7 СБОРКА



**Перед выполнением любых работ по регулировке или обслуживанию вынимайте сетевую вилку из розетки.**

### 7.1 Установка бита или сверла

- Открутите патрон (1).
- Вставьте сверло или бит в патрон.
- Крепко затяните патрон.

Убедитесь, что бит или сверло находится в центре патрона.

### 7.2 Дополнительная ручка

Дополнительная ручка (8) обеспечивает дополнительный контроль, поддержку и управление дрелью.

- Сдвиньте держатель дополнительной ручки на патрон на инструменте.
- Поверните дополнительную ручку в нужное положение и крепко затяните.

### 7.3 Ограничитель глубины

Ограничитель глубины используется для ограничения максимальной глубины сверления.

- Ослабьте дополнительную ручку (8).
- Вставьте ограничитель глубины (2) в отверстие в держателе дополнительной ручки.

- Выставьте ограничитель глубины на необходимую глубину сверления.
- Крепко затяните дополнительную ручку.

## 8 РАБОТА

### 8.1 *Выбор режима работы*

Выберите необходимый режим работы перед использованием (сверление и ударное сверление).

- Для сверления дерева, металла, пластмассы и мягкого камня переведите переключатель (3) в положение сверления.
- Для сверления бетона или твердого камня переведите переключатель (3) в положение ударного сверления.

### 8.2 *Переключатель направления вращения вперед/назад*

- Чтобы выбрать положение вперед (правое вращение), переведите переключатель вперед / назад вправо (R).
- Чтобы выбрать положение назад (левое вращение), переведите переключатель вперед / назад влево (L)

### 8.3 *Регулировка частоты вращения*

Этот инструмент оснащен регулятором частоты вращения (6), который устанавливает более высокую скорость при повороте в направлении "+" и более низкую скорость при повороте в направлении "-".

### 8.4 *Включение и выключение*

Подключите инструмент к источнику питания.

Чтобы запустить инструмент, нажмите переключатель Вкл / Выкл (4).

Чтобы остановить инструмент, отпустите переключатель Вкл / Выкл.

### 8.5 *Непрерывный режим*

Для включения инструмента в непрерывном режиме держите нажатым переключатель Вкл / Выкл и одновременно нажмите на кнопку блокировки (5). Затем отпустите переключатель Вкл / Выкл.

Чтобы отключить непрерывный режим, нажмите переключатель Вкл / Выкл снова.



**Никогда не кладите инструмент при использовании непрерывного режима!**

## 9 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Внимание! Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте штепсель из сетевой розетки.**

### 9.1 *Чистка*

- Содержите вентиляционные отверстия инструмента в чистоте во избежание перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус инструмента мягкой тряпкой, желательнее после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльной воде



**Никогда не используйте такие растворители как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластиковые детали**

### 9.2 Чистка

- Хранить вентиляционные отверстия инструмента, чистыми, чтобы избежать перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины с помощью мягкой ткани, желательнее после каждого использования.
- Беречь вентиляционные отверстия от пыли и грязи.
- Если грязь не отделяется пользуйтесь мягкой тканью, смоченной в мыльной воде.
- Никогда не используйте растворители, такие как бензин, спирт, аммиачная вода, и т.д. Эти растворители могут повредить пластиковые детали.

### 9.3 Обслуживание

Наши инструменты рассчитаны на длительную эксплуатацию при минимальном обслуживании. Продолжительность безотказной работы инструмента зависит от правильного ухода и регулярной чистки.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|   |  |
|---|--|
| Напряжение / Частота                    | 230-240 В~/ 50 Гц                        |
| Входная мощность                        | 500 Вт                                   |
| Тип патрона                             | Бесключевой патрон с функцией блокировки |
| Скорость на холостом ходу               | 0-3000 об/мин                            |
| Максимальный диаметр сверления в бетоне | 10mm                                     |
| Максимальный диаметр сверления в стали  | 6mm                                      |
| Максимальный диаметр сверления в дереве | 20mm                                     |

## 11 ШУМ

Заявленное суммарное значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытания и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленное суммарное значение вибрации также можно использовать при предварительной оценке воздействия.



**Уровень вибрации при реальных условиях эксплуатации электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.**



**Меры безопасности для защиты оператора определяются на основе оценки воздействия в реальных условиях эксплуатации.**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Уровень звукового давления LpA | 86 дБ(А) |
| Уровень звуковой мощности LwA  | 97 дБ(А) |



**ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.**

aw (вибрация) :

16,6 м/с<sup>2</sup>

K = 1,5 м/с<sup>2</sup>

## 12 ХРАНЕНИЕ

- Тщательно очищайте весь инструмент и его оснастку.
- Храните его вне доступа для детей, в устойчивом и безопасном положении, прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте инструмент от воздействия прямых солнечных лучей. По возможности храните его в темноте.
- Не храните инструмент в полиэтиленовых мешках во избежание скопления влаги.

## 13 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 24 месяца, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия покрывает все недостатки материала и производства изделия. Она не предусматривает возмещение дефектов деталей, возникших в результате естественного износа, что касается прокладок, щеток, кабелей и штекеров, а также принадлежностей, таких, как сверла, полотнища пил и т. д.; повреждений и дефектов, появившихся вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев, внесения изменений в конструкцию; также не предусматривает возмещение транспортных расходов.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Кроме того, мы снимаем с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Вы всегда можете получить дополнительную информацию по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если нет письменного соглашения о противоположном.
- В то же время, гарантийная жалоба не принимается, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрегая инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие гарантийных жалоб никогда не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются в собственности Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отказать в удовлетворении жалобы, если факт покупки не может быть подтвержден или если ясно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток, и т. д.).
- В качестве доказательства даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противударной упаковке, если таковая у устройства имелась), приложив документ о покупке.

**14 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если по истечении времени изделие потребует замены, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а позаботьтесь о том, чтобы оно подверглось переработке на вторичное сырье.

С отходами электроинструментов нельзя поступать как с обычными домашними отходами. Утилизируйте электроинструмент через соответствующие учреждения. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за информацией о пунктах сбора и переработки таких отходов.

**15 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

|          |                      |
|----------|----------------------|
| Продукт: | Ударная дрель 600 Вт |
| Марка:   | POWERplus            |
| Модель:  | POWC10200            |

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Филипп Ванкерхове (Philippe Vankerkhove)  
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
27/01/2021, Lier - Belgium

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| <b>1</b>   | <b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА .....</b>   | <b>3</b> |
| <b>2</b>   | <b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А) .....</b>  | <b>3</b> |
| <b>3</b>   | <b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА .....</b>   | <b>3</b> |
| <b>4</b>   | <b>СИМВОЛИ .....</b>  | <b>4</b> |
| <b>5</b>   | <b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ<br/>ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ .....</b> | <b>4</b> |
| <b>5.1</b> | <i>Работна зона .....</i>   | <b>4</b> |
| <b>5.2</b> | <i>Електрическа безопасност .....</i>   | <b>4</b> |
| <b>5.3</b> | <i>Лична безопасност .....</i>  | <b>5</b> |
| <b>5.4</b> | <i>Използване и грижи за механизирания инструмент .....</i>                             | <b>5</b> |
| <b>5.5</b> | <i>Сервизно обслужване .....</i>  | <b>6</b> |
| <b>6</b>   | <b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....</b>                                     | <b>6</b> |
| <b>7</b>   | <b>МОНТАЖ .....</b>   | <b>6</b> |
| <b>7.1</b> | <i>Поставяне на крайник или бургия .....</i>  | <b>6</b> |
| <b>7.2</b> | <i>Спомагателна ръкохватка .....</i>  | <b>6</b> |
| <b>7.3</b> | <i>Приспособление за измерване на дебелината .....</i>                                  | <b>6</b> |
| <b>8</b>   | <b>РАБОТА .....</b>   | <b>7</b> |
| <b>8.1</b> | <i>Избор на работен режим .....</i>   | <b>7</b> |
| <b>8.2</b> | <i>Лостче за смяна на посоката на въртене .....</i>                                     | <b>7</b> |
| <b>8.3</b> | <i>Променлива скорост .....</i>   | <b>7</b> |
| <b>8.4</b> | <i>Включване и изключване .....</i>   | <b>7</b> |
| <b>8.5</b> | <i>Непрекъснат режим .....</i>  | <b>7</b> |
| <b>9</b>   | <b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА .....</b>   | <b>7</b> |
| <b>9.1</b> | <i>Почистване .....</i>   | <b>7</b> |
| <b>9.2</b> | <i>Поддръжка .....</i>  | <b>8</b> |
| <b>10</b>  | <b>ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....</b>   | <b>8</b> |
| <b>11</b>  | <b>ШУМ .....</b>  | <b>8</b> |
| <b>12</b>  | <b>СЪХРАНЕНИЕ .....</b>   | <b>8</b> |
| <b>13</b>  | <b>ГАРАНЦИЯ .....</b>   | <b>9</b> |
| <b>14</b>  | <b>ОКОЛНАТА СРЕДА .....</b>   | <b>9</b> |





# УДАРНА БОРМАШИНА 600W POWC10200

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Този механичен инструмент е предназначен за пробиване на дървесина, метал, пластмаси и зидария. Не предназначен для коммерческого использования.



**Предупреждение!** Преди да използвате уреда прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият механизмиран инструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Патронник
2. Приспособление за измерване на дебелината
3. Селектор за избиране на бургия и на режима за ударно пробиване
4. Превключвател вкл./изкл.
5. Блокиращ бутон
6. Регулатор на скоростта
7. Лостче за сменяване на посоката на въртене
8. Спомагателна ръкохватка

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, хранящият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали колкото е възможно по-далеч до края на гаранционния период. Изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци, когато уредът излезе от употреба.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1 ударна бормашина
- 1 ръководство за експлоатация
- 1 спомагателна ръкохватка
- 1 приспособление за измерване на дебелината



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.**

**4 СИМВОЛИ**

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи.

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | Внимание/ Опасност!  |  | Препоръчително е да се носят предпазни средства за ушите. |
|  | Прочетете инструкциите внимателно.   |  | Препоръчително е да се носят защитни очила.               |
|  | В съответствие с основните приложими стандарти за безопасност на европейските директиви. |  | Двойна изолация.  |

**5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ**

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани уред.

**5.1 Работна зона**

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

**5.2 Електрическа безопасност**



**Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности**

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### 5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирания инструмент. Не използвайте механизирания инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### 5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизирания инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменят принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.

- Поддържайте механизирани инструменти. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирани инструменти. Ако механизираният инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизиран инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.
- Отстранете всеки гаечен ключ или инструмента за настройка, преди да работите с машината. Гаечен ключ или инструмент за настройка прикрепени към въртяща се машина могат да причинят наранявания.
- Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти, с остри ръбове. Добре поддържаните инструменти засядат по-рядко и се управляват по-лесно.

### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизиран инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Винаги използвайте спомагателната ръкохватка за максимален контрол върху инструмента.
- Закрепете материала, който пробивате. Никога не го дръжте с ръка и не го опирайте на краката си. Нестабилната опора може да доведе до загуба на контрол и нараняване.
- Не докосвайте накрайника, след като сте работили с него. Той може да е силно нагорещен.
- Дръжте ръката си далече от работния детайл.

## 7 МОНТАЖ



**Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате каквито и да са корекции или операции за поддръжка.**

### 7.1 Поставяне на накрайник или бургия

- Отворете патронника (1).
- Поставете в него бургията или накрайника.
- Затегнете здраво патронника.

Проверете дали накрайникът или бургията са в центъра на патронника.

### 7.2 Спомагателна ръкохватка

Спомагателната ръкохватка (8) ще осигури допълнителен контрол, опора и насочване на бормашината.

- Плъзнете дръжателя на страничната дръжка над патронника на бургията върху машината.
- Завъртете страничната дръжка в необходимото положение и я затегнете здраво.

### 7.3 Приспособление за измерване на дебелината

Приспособлението за измерване на дълбочината се използва за ограничаване на максималната дълбочина на пробиване.

- Разхлабете страничната дръжка (8).

- Поставете приспособлението за измерване на дълбочината (2) в отвора в държателя на страничната дръжка.
- Регулирайте приспособлението до желаната дълбочина на пробиване.
- Затегнете здраво страничната дръжка.

## 8 РАБОТА

### 8.1 Избор на работен режим

Преди да започнете работа, изберете желания работен режим (обикновено или ударно пробиване).

- За пробиване на дърво, метал, пластмаса и мек камък поставете превключвателя (3) в положение за обикновено пробиване.
- За пробиване на бетон или твърд камък поставете превключвателя (3) в положение за ударно пробиване.

### 8.2 Лостче за смяна на посоката на въртене

- За да изберете права посока (въртене надясно), избутайте лостчето за смяна на посоката на въртене надясно (R).
- За да изберете обратна посока (въртене наляво), избутайте лостчето за смяна на посоката на въртене наляво (L).

### 8.3 Променлива скорост

Този инструмент е снабден с регулатор за контрол на скоростта (6) който осигурява по-висока скорост при завъртане в положение "+" и по-ниска при завъртане към положение "-".

### 8.4 Включване и изключване

Свържете инструмента към захранващ източник.

За да включите машината, стиснете превключвателя Вкл./Изкл. (4).

За да я спрете, освободете превключвателя Вкл./Изкл.

### 8.5 Непрекъснат режим

За да включите машината в непрекъснат режим, задръжте превключвателя Вкл./Изкл. натиснат и същевременно натиснете блокиращия бутон (5). След това отпуснете превключвателя Вкл./Изкл.

За да изключите непрекъснатия режим, натиснете отново превключвателя Вкл./Изкл.



**Никога не изключвайте машината, докато тя работи в непрекъснат режим!**

## 9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



**Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта**

### 9.1 Почистване

- Пазете чисти вентилационните отвори на инструмента, за да предотвратите прегряването на двигателя
- Почиствайте редовно корпуса на инструмента с мека кърпа, за предпочитане след всяко използване
- Пазете чисти вентилационните отвори от прах и замърсяване
- Ако не можете да премахнете замърсяването, използвайте мека кърпа, навлажнена със сапунена вода

- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части

### 9.2 Поддръжка

Нашите механизирани уреди са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания уред и редовното почистване.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Напрежение              | 230-240V ~ 50Hz                          |
| Номинална мощност       | 600W                                     |
| Капацитет на патронника | Max. 13 мм                               |
| Тип на патронника       | Безключов патронник с функция заключване |
| Скорост на празен ход   | 0 – 3000/min                             |
| Капацитет в бетон       | 10mm                                     |
| Капацитет в стомана     | 6mm                                      |
| Капацитет в дърво       | 20mm                                     |

## 11 ШУМ

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен изпитателен метод и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на излагането на инструмента.



**Емисията от вибрации по време на действителна употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната обща стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.**



**Мерките за безопасност за защита на оператора се определят на базата на оценка на излагането на вибрации в действителните условия на употреба.**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

|  |          |
|--|----------|
| Ниво на звуковото налягане L <sub>pA</sub> | 86 dB(A) |
| Ниво на звуковата мощност L <sub>wA</sub>  | 97 dB(A) |



**ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).**

|                |                       |                          |
|----------------|-----------------------|--------------------------|
| aw (Вибрации): | 16,6 m/c <sup>2</sup> | K = 1,5 m/c <sup>2</sup> |
|----------------|-----------------------|--------------------------|

## 12 СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете щателно целия инструмент и принадлежностите му
- Съхранявайте го на място, недостъпно за деца, в стабилно и безопасно положение, на хладно и сухо място, избягвайте да го излагате на прекалено високи или прекалено ниски температури
- Защитете го от излагане на директна слънчева светлина. Ако е възможно, съхранявайте го на тъмно
- Не го съхранявайте в полиетиленова торба, за да избегнете задържането на влага

## 13 ГАРАНЦИЯ

- В съответствие със законовите разпоредби този продукт има гаранционен срок 24 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## 14 ОКОЛНАТА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**15 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларират, че

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Тип машина:        | УДАРНА БОРМАШИНА |
| Марка:             | PowerPlus        |
| Номер на артикула: | POWC10200        |

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка непълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
27/01/2021, Lier - Belgium





**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:

IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA

ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC

AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH